

പുസ്തകം എ

[ലിക്വ

എൻറു-ന്ന എൻറു മി.ങ്ങ

മലങ്കരയുടെ വകവെക്കൽ

മാസം തോറം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതു



നമുടെ കർത്താവായ യേശുക്രിസ്തുവിന്റെ കർശികലല്ലാതെ
വുകഴ്ച ചെയ്യാൻ സംഗതി വരരുതു.

[മേൽ പെരുമ്പു]

സംഗതിവിവരം

നവീകരണത്തിലെ മേലുടസമാനം
എ. പീലിപ്പോസു അവർക്കും സഭാതാരകയും
ഒരു വ്യാജലിഖിതവും വ്യാജലേഖനവും
സുറിയാനിസഭയും ഡാക്ടർ ബുകാനാൻ അവർക്കും
മാരാമൻ പള്ളികേസു
റഷ്യായിലെ കുരിശുവര
പരസ്യം. സ്വപരിശോധന
ഒരഭിപ്രായം. നോട്ടീസ.

Mar Thomas Press,
ottayam.

പ്രസിദ്ധകൻ റി. ജി. കൊച്ചുഞ്ചൻ.

പഞ്ചാംഗം

ജ്യോതിഷം—കന്നി

൧൯൦൮

സെപ്റ്റംബർ—ഒക്ടോബർ

൧൦൮൪

സൂ	മ	ഇം	ആട്ടി.	വിശേഷ ദിവസങ്ങൾ.
൧൩൦	൧൪	തി	൧൩	൧൩.൩൦— വാങ്ങിപ്പിറ പൂർവ്വ ൧൦.൦൦ ഞാ;
൧൩൧	൧൫	ചൊ	൧൪	൧൪.൩൦— ദൈവമാതാവിന്റെ ജനനം.
൧൩൨	൧൬	ബു	൧൫	൧൫.൩൦— വാങ്ങിപ്പിറ പിറവു ൧൦.൦൦ ഞാ സ്ത്രീബാ
൧൩൩	൧൭	പു	൧൬	പെരുനാൾ (മാറാനായ)
൧൩൪	൧൮	വെ	൧൭	൧൭.൩൦— കോതമംഗലത്തു ചെറിയ പള്ളിയിൽ കാ
൧൩൫	൧൯	ശ	൧൮	ലം ചെയ്യു മാർ പെരേഴലിയോന്നു ബാവാക്കുക കാലം.
൧൩൬	൨൦	ഞാ	൧൯	൧൯.൩൦— സ്ത്രീബാക്കു പിറവു ൧൦.൦൦ ഞാ: മാർ മത്താ
൧൩൭	൨൧	തി	൨൦	യിഗ്ഗിഹായകെ കാലം.
൧൩൮	൨൨	ചൊ	൨൧	൨൧.൩൦— ന.മാമത്തെ പത്രോസ മാറാൻ മാർ ഇന്നാ
൧൩൯	൨൩	ബു	൨൨	ത്ര്യാസു പാത്രീയകീസു ബാവാക്കുക കാലം.
൧൪൦	൨൪	പു	൨൩	൨൩.൩൦— സ്ത്രീബാക്കു പിറവു ൧൦.൦൦ ഞാ:
൧൪൧	൨൫	വെ	൨൪	
൧൪൨	൨൬	ശ	൨൫	
൧൪൩	൨൭	ഞാ	൨൬	
൧൪൪	൨൮	തി	൨൭	
൧൪൫	൨൯	ചൊ	൨൮	
൧൪൬	൩൦	ബു	൨൯	
൧൪൭	൧	പു	൩൦	
൧൪൮	൨	വെ	൩൧	
൧൪൯	൩	ശ	൩൨	
൧൫൦	൪	ഞാ	൩൩	
൧൫൧	൫	തി	൩൪	
൧൫൨	൬	ചൊ	൩൫	
൧൫൩	൭	ബു	൩൬	
൧൫൪	൮	പു	൩൭	
൧൫൫	൯	വെ	൩൮	
൧൫൬	൧൦	ശ	൩൯	
൧൫൭	൧൧	ഞാ	൪൦	
൧൫൮	൧൨	തി	൪൧	
൧൫൯	൧൩	ചൊ	൪൨	
൧൬൦	൧൪	ബു	൪൩	
൧൬൧	൧൫	പു	൪൪	
൧൬൨	൧൬	വെ	൪൫	
൧൬൩	൧൭	ശ	൪൬	
൧൬൪	൧൮	ഞാ	൪൭	
൧൬൫	൧൯	തി	൪൮	
൧൬൬	൨൦	ചൊ	൪൯	
൧൬൭	൨൧	ബു	൫൦	
൧൬൮	൨൨	പു	൫൧	
൧൬൯	൨൩	വെ	൫൨	
൧൭൦	൨൪	ശ	൫൩	
൧൭൧	൨൫	ഞാ	൫൪	
൧൭൨	൨൬	തി	൫൫	
൧൭൩	൨൭	ചൊ	൫൬	
൧൭൪	൨൮	ബു	൫൭	
൧൭൫	൨൯	പു	൫൮	
൧൭൬	൩൦	വെ	൫൯	
൧൭൭	൩൧	ശ	൬൦	
൧൭൮	൩൨	ഞാ	൬൧	
൧൭൯	൩൩	തി	൬൨	
൧൮൦	൩൪	ചൊ	൬൩	

Printed by M. J. Thomas Press

മലങ്കര ഇടവക പത്രിക

പുസ്തകം ൧൭ | ഹനുവ്വി വിശ്വാ | ലകം ൮

നവീകരണത്തിലെ മേല്പട്ടസ്ഥാനം.

നവീകരണമേല്പട്ടസ്ഥാനത്തിന്റെ തലമുറയായ കഴിഞ്ഞുപോയ മത്സ്യ അന്താനോസ്യാസിന്റെ സമാനം ആരംഭത്തിലെ അസാധുവായിരുന്നു എന്നു ഇടവകപത്രിക ആദ്യം പ്രസ്താവിച്ചപ്പോൾ അതിനു ലക്ഷ്യമായി നവീകരണ കാര്യത്തെ ബന്ധപ്പെടുത്തി അംഗീകാരത്തിലേക്ക് ചില ബിഷപ്പന്മാരുടെ രേഖയെ ആസ്പദമാക്കിയിരുന്നുവല്ലോ. ഇതിനെ കഴിയുന്നതെങ്ങനെയോ കഴിച്ചുവിട്ടുവാൻ താർക്കി ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുവരുന്നു. എങ്കിലും ഞങ്ങളുടെ വായനക്കാരന്മാരെ അറിയിക്കേണ്ടി അതിന്റെ ചുരുങ്ങിയ ഒരു വിവരണം താഴെ ചേർക്കുന്നു.

അമ്മെറിക്കായിൽ റെനിവീലാറ്ററി എന്നയാളെ കുറെ വർഷം മുമ്പു സിലോണിൽവെച്ചു സുറിയാനി മെത്രാപ്പോലീത്തന്മാർ വാഴിച്ചുവിരുന്ന വായനക്കാർ ഓർക്കുന്നുണ്ടായിരിക്കണം. ഇങ്ങനെ വാഴിക്കപ്പെട്ട മെത്രാൻ വിലാത്തി അമ്മെറിക്കായിൽ മടങ്ങി എത്തിയപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സമാനസാധുതയെക്കുറിച്ചു അമ്മെറിക്കായിലെ അംഗീകാര ബിഷപ്പന്മാരുടെ യോഗത്തിൽ ആലോചന നടന്നു ആ സംഘം ബിഷപ്പ് വിലാത്തിയുടെ സഹായം ആരംഭിക്കുകയെ അസാധുവാണെന്നു തീരുമാനിച്ചു. അതിനു അവർ പറഞ്ഞ കാരണം അവരിൽ ഒരുവനായ ഫോണ്ടുലാകിലെ ബിഷപ്പ് ഡാക്ടർ ഗ്രാഫ്ഫൻ ഇപ്രകാരം എഴുതിയിരിക്കുന്നു:-

വിലാറ്റിയുടെ ഫോണ്ടുലാകിലെ ബിഷപ്പിന്റെ അപേക്ഷപ്രകാരം ഫോണ്ടുലാകിലെ ബിഷപ്പിന്റെ ആജ്ഞയിൻകീഴെ ജീവിക്കുകയോമെന്നു സത്യം ചെയ്തിട്ടു പഴയ കാതോലിക് ബിഷപ്പായിരുന്ന ഫോണ്ടുലാ കൾശാ പട്ടംകൊടുത്തു എന്നു പറഞ്ഞിട്ടു ഡാക്ടർ ഗ്രാഫ്ഫൻ എഴുതിയിരിക്കുന്നത് എന്തെന്നാൽ ഇവൻ (വിലാറ്റി) ഇങ്ങനെ എന്റെ ഇടവകയിൽ ഒരു വൈദികനായിത്തീർന്നു അതിൽ ഒരു മിഷൻ അവൻ കൊടുക്കപ്പെട്ടു, ഞങ്ങളുടെ മിഷൻ സംഘത്തിൽ നിന്നു അവൻ ശമ്പളം പറ്റി.....അയാൾ ഞങ്ങളുടെ പള്ളികളിലും ഉപയോഗിച്ചിരുന്നു. എന്നെന്നാൽ എന്റെ മുൻഗാമിയുടെ അപേക്ഷപ്രകാരം സ്ഥിരമായി പാലാണ്ടിലെ പഴയ കാതോലിക്കരുടെ പള്ളികളിലും ഉപയോഗിച്ചാൻ ബിഷപ്പന്മാരുടെ സംഘം അനുവദിച്ചിരുന്നു. പിന്നീട് അവൻ മേല്പട്ടസ്ഥാനം ആഗ്രഹിച്ചു.....ഞങ്ങളുടെ മിഷനിൽ ഉൾപ്പെട്ട ആളുകളുടെ ഇടയിൽ നടന്ന ജവനെ മെത്രാനാകാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നതായി ഒരു എഴുത്തിൽ ഒപ്പിട്ടുവിട്ടു വാങ്ങി. അവരിൽ ചിലർ അതു മനസ്സിലായിട്ടുപോലുമില്ലെന്നു എന്നോടു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടു. അവൻ എന്റെ കീഴെ ഇരുന്ന പട്ടകാരനായിരുന്നതുകൊണ്ടു അവന്റെ കാര്യത്തിൽ കാനോൻപ്രകാരം പ്രവൃത്തികളെടുത്തു ആവശ്യമായിവന്നു. അവൻ പട്ടമേറ്റപ്പോൾ ചെയ്ത സത്യം ലംഘിച്ചു എന്റെ അധികാരത്തിൽനിന്നു റെറ്റിയറേഷൻ നിങ്ങൾ മേല്പട്ടം കൊടുക്കുന്നതിനുമുമ്പു പട്ടപാൽക്കിയിരുന്നു ഞാൻ അവനെ റദ്ദാക്കി. അതിനാൽ ഹാമതു അവൻ മുക്കപ്പെട്ട പട്ടകാരനായിരുന്നതുകൊണ്ടു ആ സ്ഥിതിയിൽ ക്രിസ്തുവിന്റെ ശരീരത്തിൽനിന്നു ചേദികപ്പെട്ടവനായിരുന്നതുകൊണ്ടു അയാളുടെ മെത്രാസ്ഥാനാഭിഷേകം അസാധുവാണെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നതു മന്ത്രമല്ല, ബിഷപ്പന്മാരുടെ സംഘം അങ്ങിനെ തീരുമാനിച്ചു. ൨-മതു. അവന്റെ മേലയെക്കുറിച്ചും ഞങ്ങളോടുള്ള അവന്റെ സംബന്ധത്തെ

കുറിച്ച് നിങ്ങളെ തെറ്റിധരിപ്പിച്ചു ലഭിച്ച അഭിഷേകമായിരുന്നു. തെറ്റിധരിപ്പിച്ചും പരമാർത്ഥം മറച്ചും സമ്പാദിച്ച സമാനമാകുകൊണ്ടും അതു അസാധുവാകുന്നു.

൩. അപനെ വാഴിച്ച മെത്രാന്മാർ ശരിയായ സമാനമുള്ളവരായിരുന്നാലും അവർ തെറ്റിധരിച്ചുപോയി. ഏതെങ്കിലും മുതകിൽ ഇരിക്കുന്ന ഒരു പട്ടികാരനെ സംബന്ധിച്ച വല്ലതും പ്രവൃത്തിപ്പാൻ അവർക്കധികാരമില്ലായിരുന്നു. അവരുടെ പ്രവൃത്തി കാനോൻപ്രകാരം അസാധുവാണ്. നിബ്ബാസനാഭോസിലെ ൫-ാം കാനോനും അന്ത്യോഖ്യാസനാഭോസിലെ ൧൩-ാം കാനോനും പ്രകാരം ഇവന്റെ പട്ടാഭിഷേകം അസാധുവാകുന്നു.

മേൽ പകർത്തിയ അജൈവികാ ബിഷപ്പിന്റെ എഴുത്തിൽ മേല്പട്ടസമാനത്തിന്റെ അസാധുതത്തിനു പറഞ്ഞിട്ടുള്ള മൂന്നു കാരണങ്ങളും പൊതുസഭയുടെ നിയമപ്രകാരം മതിയായ കാരണങ്ങളായി വിചാരിക്കാമെന്നു കല്പിക്കത്താ, മദ്രാസ തിരുവിതാംകൂർ ഈ മൂന്നു അംഗീയാബിഷപ്പന്മാരെപ്പോലെയുള്ളവരിൽ കിട്ടിയ മറുപടിയിൽ ഓരോഭാഗം താഴെ ചേർക്കുന്നു.

കല്പിക്കത്താബിഷപ്പ്—“സമാനത്തിന്റെ അസാധുതത്തിനു മോണ്ടുലാക്ക ബിഷപ്പ് പറയുന്ന മൂന്നു കാരണങ്ങളിൽ ൧-മത്തെ സംഗതി എഴുത്തിൽ പറയുന്നതുപോലെയാണങ്കിൽ സമാനാഭിഷേകത്തെ അസാധുവാക്കാൻ അതു മാത്രം മതിയാകുന്നതാണ്. മറ്റൊരു കാരണങ്ങളുടെയും ബലം തെറ്റിധരിപ്പിച്ചതൊഴിച്ചൊഴിഞ്ഞു ആയ സംഗതിയുടെ സ്വഭാവത്തിലും തെറ്റിധരിപ്പിക്കാൻ ഉണ്ടായ ഉദ്ദേശത്തെക്കുറിച്ചുള്ള തെളിവിലും ആശ്രയിച്ചിരിക്കും”

മദ്രാസ ബിഷപ്പ്—“മോണ്ടുലാക്ക ബിഷപ്പിന്റെ എഴുത്തിൽ പറയുന്ന സംഗതികൾ സംഭവിച്ചവയായിരുന്നാൽ സമാനാഭിഷേകം തെറ്റിധരിപ്പിച്ചും വിലാത്തി മുതകപ്പെട്ടവനാണെന്നുള്ള ഭാഗം അറിയാതെയും കൊടുത്തിട്ടുള്ള താക്കയാൽ അതു അശേഷം അസാധുവാകുന്നു”

തിരുവിതാംകൂർ ബിഷപ്പിന്റെ സിക്രട്ടെറി—“മൊത്തത്തിൽ അംഗീയാസഭയുടെയും പൊതുവായ കാത്തോലിക്കാസഭയുടെയും ശുദ്ധവും കാനോനുംപ്രകാരം മേല്പട്ടസമാനാഭിഷേകത്തെ അസാധുവാക്കുവാൻ ഡാക്ടർ ഗ്രാഫ്റ്റ്ന്റെ എഴുത്തിൽ പറയുന്ന മൂന്നു കാരണങ്ങളും മതിയാകുമെന്നു ഡാക്ടർ ഗ്രാഫ്റ്റ്ന്റെയും അജൈവികാ ബിഷപ്പന്മാരുടെയും സ്വാഭാവികമായും മാത്രമാണെന്നു എന്നുള്ള നിങ്ങളുടെ ചോദ്യത്തിനു ബിഷപ്പ് തിരുമനസ്സിലെ അഭിപ്രായം എന്തെന്നാൽ മെത്രാൻ വിലാത്തി മോണ്ടുലാക്ക ബിഷപ്പിന്റെ കീഴിരുന്നിരുന്നു എന്നും അദ്ദേഹം അയാളെ മുതകി എന്നും തൃപ്തികരമായ തെളിവുണ്ടെങ്കിൽ ഈ ഒന്നാമത്തെ വകുപ്പിൽ അംഗീയാസഭയുടെ ഒട്ടേക്കു ഐക്യപ്പെട്ടവയുള്ള വിധി ബിഷപ്പ് ഗ്രാഫ്റ്റ്ന്റെ അഭിപ്രായത്തെ അനുക്രമിച്ചായിരിക്കും. അതിലേക്കു ഈ സംഗതിയൊടു സംബന്ധമുള്ളവയായി താഴെ പറയുന്ന കാനോനുകളെ നിങ്ങളെ ചൂണ്ടിക്കാണിപ്പാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ആഗ്രഹിക്കുന്നു. (൧) ൩൨ ൫-ൽ നിബ്ബാസനാഭോസിലെ ൫-ാം കാനോൻ ൧-ാം ഭാഗവും ൧൫-ാം കാനോനും (൨) ൩൪ ൧-ൽ അന്ത്യോഖ്യാസനാഭോസിലെ ൩, ൪, ൫, ൬, ൧൩ കാനോനുകൾ. (൩) ൩൪ ൭-ൽ സാർവ്വത്രിക സൂനാഭോസിലെ ൧൫-ാം കാനോനും (൪) ൪൪൧-ൽ ഓറഞ്ചി സൂനാഭോസിലെ ൧൧-ാം കാനോൻ. (൫) ൪൪൩-ൽ ആറൽസിലെ സൂനാഭോസിലെ ൧൧-ാം ൧൨-ാം കാനോനുകൾ”

മേൽ പകർത്തിയ എഴുത്തുകളിൽനിന്നു കാണുന്നതു എന്തെന്നാൽ സമാനമേല്ക്കുന്ന ആൾ ഏതുമെത്രാന്റെ കീഴിരിക്കുന്നുവോ ആ മെത്രാന്റെ മുതകുണ്ടായിരുന്നാൽ ആയതും സമാനം കൊടുക്കുന്ന ആളിനെ കാര്യം മനസ്സിലാക്കി തെറ്റിധരിപ്പിച്ചൊ ചതിച്ചൊ സമാനം വാങ്ങിച്ചാൽ ആയതും സമാനം കൊടുക്കുന്ന ആൾ കാര്യമറിയാതെയും അധികാരം കൂടാതെയും പ്രവൃത്തിച്ചിരുന്നാൽ ആയതും സമാനാഭിഷേകത്തെ ആരംഭിക്കാത്തതെന്നു അസാധുവാക്കുമെന്നു പൊതുസഭ അംഗീകരിച്ചിരിക്കുന്ന കാനോനുകളാൽ തീർച്ചയായിരിക്കുന്നതായി അംഗീയാസഭയിലെ ഒട്ടുവളരെ മെത്രാന്മാർ ഐക്യപ്പെട്ടവരായി അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

ഈ മൂന്നു കാരണങ്ങളും കഴിഞ്ഞുപോയ മത്സ്യസഭാത്താനാസ്പോസിന്റെ സമാനത്തോടു കൂടിയ ഒരു മെത്രാന്റെ യോജിക്കുന്നു എന്നു മുമ്പിൽ ഞങ്ങൾ കാണിച്ചിട്ടുണ്ട്. ട്രഷ്യോണറായി (൧) അദ്ദേഹം അന്നത്തെ മലങ്കര മെത്രാന്റെ കീഴിൽ ഇരിക്കുകയായിരുന്നു. (൨) അന്നത്തെ മെത്രാൻ മരിച്ചുപോയി എന്നും തന്നെ മെത്രാനായി ഡാമിക്കുന്നതിനു മലങ്കരസഭ തിരഞ്ഞെടുത്തതായി എന്നും കണ്ടിരിക്കുന്ന കള്ള എഴുത്തു കൈകളാൽ സമാനം വാങ്ങി. താൻ ഒരു ശ്രദ്ധാശീലനല്ല, വെറും കാറ്റായ മാത്രമായിരിക്കുമ്പോൾ കശിശായാണെന്നു വ്യാജം പറഞ്ഞു കൂട്ടാനുണ്ടായില്ല. ഇങ്ങനെ അനേകതരത്തിൽ പാത്രീയകീസിനെ തെറ്റിദ്ധരിപ്പിച്ചും ചരിച്ചും പാത്രീയകീസിനെ തെറ്റിദ്ധരിച്ചും സമ്പാദ്യം സമാനമാകുകയുണ്ടായി അംഗീകാരം വെച്ചപ്പോൾ ഏകദേശം പത്തുപരയുന്ന പൊതുസഭയുടെ കാനോൻപ്രകാരം അത്താനാസ്പോസിന്റെ സമാനം ആരംഭിക്കുകയല്ല അസാധുവല്ലാത്തവരാൻ പാടില്ല. അത്താനാസ്പോസിന്റെ മേൽ ഞങ്ങൾ ആരോപിച്ച കുറ്റങ്ങൾക്കൊക്കെയും മുമ്പ് ഒരു ലക്കം പത്രികയിൽ ഞങ്ങൾ രേഖ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചിട്ടുള്ളതുകൊണ്ട് ഇവിടെ എടുത്തു പറയുന്നില്ല. അതിനാൽ ഇപ്പോൾ നവീകരണസമാനത്തെ നീതീകരിക്കുവാൻ പുറപ്പെടുന്ന താരക തെളിയിക്കേണ്ടതു്.

(൧) മേൽപ്പറഞ്ഞ മൂന്നു കാരണങ്ങളും ഒരു സമാനാഭിഷേകത്തെ അസാധുവാക്കിയില്ലെന്നും.

(൨) മത്സ്യസഭാത്താനാസ്പോസിന്റെ സമാനത്തോടു ഈ കാരണങ്ങൾക്കു സംബന്ധമില്ലെന്നുമാകുന്നു.

ഒരു മെത്രാനോ ഒരു കത്തനാരോ അതു പറഞ്ഞു അല്ലെങ്കിൽ ഇതു എഴുതി എന്നു തടാമുടി പറഞ്ഞാൽ സമാനം സാധുവാകയില്ല. മെത്രാനും തെറ്റാം കത്തനാക്കും തെറ്റാം. സമാനാഭിഷേകം വേദശാസ്ത്രനിയമപ്രകാരം സാധുവാ അസാധുവാ ആകണം. അല്ലാതെ ഒരാളിന്റെ വാക്കിനെയോ പ്രവൃത്തിയെയോ ആസ്പദമാക്കിയിട്ടില്ല. അതിനാൽ താരകയ്ക്കു വല്ലസമാധാനവും പറയാനുണ്ടെങ്കിൽ മേൽപ്പറഞ്ഞ വാദവിഷയങ്ങൾക്കു സമാധാനം പറഞ്ഞുകേൾപ്പാൻ ഞങ്ങൾ കാത്തിരിക്കുന്നു.

എ. പി. ലി. ജോസ. എം. ഏ. ബി. എൽ. അവർകളും സഭാതാരകയും.

കഴിഞ്ഞ മിനമാസത്തിലെ സഭാതാരകയിൽ എ. പി. ലി. ജോസ. എം. ഏ. ബി. എൽ. അവർകളും താരകധിപനും തമ്മിലുണ്ടായ എഴുത്തുകുത്തുകളും അതിലേക്കുള്ള താരകധിപന്റെ മറുപടിയും പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്നതിനെക്കുറിച്ച് ഒരു നിരൂപണം ചെയ്യുന്നതു് ഈ അവസരത്തിൽ അനുചിതമായി വരികയില്ലെന്നു വിചാരിക്കുന്നു. അതിനാൽ താഴെ കാണുന്ന ലേഖനം പത്രികയിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തണമെന്നുപേക്ഷ.

ഇടവകപത്രികയും താരകയും തമ്മിൽ നടന്ന ഒരു വാദത്തിൽ താരകധിപന്റെ മനസ്സാക്ഷിയില്ലായ്മയെ തെളിയിപ്പാനുവേണ്ടി സന്ദഭാപാൽ ഇടവകപത്രിക മിസ്റ്റർ പി. ലി. ജോസിനെ ഒരു സാക്ഷിയായി പ്രസ്താപിക്കയും അതെ സംബന്ധിച്ചു ഇവർ തമ്മിലുണ്ടായ എഴുത്തുകുത്തുകളും മറുമാണിപ്പോൾ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ളതു്.

ഇടവകപത്രികയുടെ കുറ്റാരോപണം താഴെ പറയുന്നതു് സി. "ആ ലേഖനം (എം. എൻ. ഓയുടെ) കർത്താവു മിസ്റ്റർ കേ.

എൻ. ദാനിയേൽ തന്നെ ആണെന്നും അതിലെ റോമകരിതിയും
 റോമങ്ങളും തന്റെ മനസ്സാക്ഷിയ്ക്കും രക്ഷയ്ക്കും സുവിശേഷപ്രസംഗത്തിനും
 ചേർന്നതല്ലെന്നും അദ്ദേഹം ഒരു എം. എ. ബി. എൽ ക്ലാർക്കോടു സമ്മതിച്ചു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടോ? ഈ പ്രസ്താവന കണ്ടയുടൻ
 മേൽമേൽ വാചകത്തിന്റെ ഒരു പകർപ്പോടു കൂടെ താരകാധിപർ മിസ്റ്റർ പീലിപ്പോസിന്റെ പേർക്ക് ഒരു എഴുത്തു അയക്കയും
 ഇടവകപ്പത്രികയ്ക്കു ഈ അറവു കൊടുത്തതാണോ എന്നറിയിക്കണമെന്നപേക്ഷികയും ചെയ്തിരുന്നു. ഇതിനു പീലിപ്പോസ് അർക്കു
 മറ്റു ചില കൊണ്ടു താരകയുടെ ഭാഗത്തേക്കു ഗുണമൊന്നുമില്ലെന്നു കാണുകയാൽ കുറെ നാളത്തേക്കു അദ്ദേഹം മൗനം
 ഭിക്കിച്ചിരുന്നു. എങ്കിലും മൂന്നു നാലു മാസങ്ങൾ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ പരിഷ്കാരം മിസ്റ്റർ ദാനിയേൽ ഒരു ചൊടിക്കെ പ്രയോഗിച്ചു
 മുമ്പത്തെ സംഗതികൾ മിസ്റ്റർ പീലിപ്പോസ് അന്യഭോജികൾക്കിടയിൽ
 മറന്നുപോയിരിക്കാമെന്നും അതിനാൽ സൂത്രത്തിൽ ഒരു മറുപടി കൈകൾക്കി വെച്ചുകൊണ്ടു ഇടവകപ്പത്രികയെ
 ശങ്കരിക്കാമെന്നു കരുതി താൻ കള്ളാ പറഞ്ഞെന്നോ പറയുമെന്നോ മിസ്റ്റർ പീലിപ്പോസിനു അഭിപ്രായമുണ്ടോ എന്നു വീണ്ടും എഴുതി അയച്ചു. അപ്പോൾ നാക്കു പറവാൻ
 അഭിപ്രായം പറവാനാണു മിസ്റ്റർ ദാനിയേൽ ആവശ്യപ്പെട്ടത്. ഒർമ്മക്കത്തിയിൽ അദ്ധ്യക്ഷനായ നമ്മുടെ എം. എ. ബി. എൽ
 ക്ലാർക്കു ഈ കൗശലം മനസ്സിലായതിനാൽ ഉടനെ മറുപടി കൊടുക്കാതിരുന്നു.
 ഇതിനിടയിൽ മിസ്റ്റർ ദാനിയേൽ ഇടവകപ്പത്രിക മുഖിൽ പ്രസംഗിച്ചു എം. എ. ബി. എൽ. ക്ലാർക്കു
 ന്റെ എഴുത്തു വരുത്തി പ്രസംഗപ്പെടുത്തുന്നതിനു താരക മൂലപത്രികയെ
 വെല്ലുവിളിക്കുകയും അങ്ങനെ ഒരു എം. എ. ബി. എൽ. ക്ലാർക്കു ഈ
 ഭേദത്തില്ലെന്നു വീരവാദം പറയുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നു. ഇവിടെയാണ്
 താരകയുടെ മഞ്ചന കാരണങ്ങൾ. ചിങ്ങ മാസത്തിലെ പത്രകയുടെ പ്രസ്താവന കണ്ടയുടൻ കുന്നിമാസം
 പൊതു പീലിപ്പോസ് അവർകളുടെ പേർക്കു എഴുതി അയക്കയും പത്രകയുടെ
 പ്രസ്താവന ശരിയാണെന്നദ്ദേഹം മറുപടി കൊടുക്കയും ചെയ്തതിനാൽ സംഗതിയുടെ വാസ്തവം എല്ലാം അറിഞ്ഞുകൊണ്ടു
 അതൊന്നും അറിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്ത ആൾ എന്ന നാട്ടുത്തൊഴുകൂടെ എം. എ. ബി. എൽ. ക്ലാർക്കു
 ന്റെ എഴുത്തു വരുത്തി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതിനു വീണ്ടും വീണ്ടും പത്രികയെ വെല്ലുവിളിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു.
 വായനക്കാരെ റെറ്റിഡരിപ്പിച്ചാൻ മേൽ പ്രയോഗിച്ച ഒരു വലിയ മഞ്ചനയല്ലെന്നു. ഇതാണോ രക്ഷിക്കപ്പെട്ട ഒരു സുവിശേഷപ്രസംഗിയുടെയർത്ഥം മനസ്സാക്ഷിയില്ലായ്മ എന്നു കററു
 രെളിയിപ്പാനാണ് എം. എ. ബി. എൽ. ക്ലാർക്കു പത്രിക സാക്ഷി

യാകിയതെന്നു ആ പത്രിക വായിച്ചാൽ ആർക്കും മനസ്സിലാകുന്ന സത്യം മറച്ചുവെച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയുണ്ടാകാത്തതിനാൽ മിസ്റ്റർ പീലിപ്പോസിനെ സാക്ഷിയാക്കിയതെന്നു നിശ്ചയം വാദിച്ചപ്പോൾ മിസ്റ്റർ ദാനിയേലിന്റെ മനസ്സാക്ഷി അറയറി എടുത്തറിയിക്കയാ യിരുന്നു എന്നറിഞ്ഞു ന്ൻ കൊള്ളാം.

ഇനിയും വേറെയും കുറച്ചുള്ള മിസ്റ്റർ പീലിപ്പോസി ന്റെമേൽ കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്നതു കഴിഞ്ഞ കുന്നിമാസം ന്നാളം അദ്ദേഹം അയച്ചു ഒരെഴുത്തുപിൻ, ഞാൻ മിസ്റ്റർ പീലിപ്പോ സ് പത്രത്തിൽ എഴുതണമെന്നു നിബന്ധമുണ്ടെങ്കിൽ അതിനെ ഞെരിച്ചു ത്തപറ്റി ആലോചിച്ചു മറുപടി അയക്കാം എന്നു ക ത്തയിരുന്നതിന്നു താരക ആവശ്യപ്പെടുന്നതിന്നു മുൻപിൽ മറുപടി അയച്ചുകൊടുക്കാത്തതാണ്. മിസ്റ്റർ ദാനിയേലിനു “നിബന്ധ മുണ്ടെങ്കിൽ” മറുപടി അയക്കാമെന്നല്ലാതെ ഇതിനർത്ഥമുണ്ടെന്നു സു വോധമുള്ള വായനക്കാരൻ ആരെങ്കിലും മനസ്സിലാക്കുമോ. നിബ്ബന്ധമുണ്ടോ എന്നുള്ള കാര്യം മിസ്റ്റർ പീലിപ്പോസ് വല്ലവരോ ടും ചോദിച്ചറിഞ്ഞുകൊള്ളണമെന്നാണോ താരകയ്ക്കുപറയേണ്ട ഭാ വം. അതൊ മുമ്പാരിക്കൽ പാർപ്പുവേണ്ടു ന്യായത്തിൽ അന്നുതന്നെ ചേർക്കാനിട്ടു ചില ഐറ്റിപ്പോസമാജികന്മാരെ ഈ രണ്ടു ചോദ്യീ സുകാർ കൂടി പിടിച്ചു വെളിയാക്കിയപ്പോൾ “ഒരു ഐറ്റിപ്പോസൻ സമാരണ്ടു ഇംഗ്ലീഷുകാർ” എന്നു ഐറ്റിപ്പോസൻ പറഞ്ഞതുപോ ലെമാറിക്കുചേർപ്പുൻ ഫെയിലായ ആൾ ഒരെഴുത്തയച്ചാൽ എം. എ. ബി. എൽ. കാരൻ രണ്ടു മറുപടികൾ അയച്ചുകൊടുക്കേണമെന്നു കോൺവെക്കപ്പുൻ പ്രാസംഗികന്മാരിൽ ആരെങ്കിലും പറഞ്ഞതാ യി മിസ്റ്റർ ദാനിയേൽ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടോ. താരകയ്ക്കുപറയേ മറു പടി അയക്കുന്നതിന്നു മുൻപിൽ മിസ്റ്റർ പീലിപ്പോസു മറുപ ടി അയക്കുമെന്നു അദ്ദേഹത്തിന്നു വിശ്വാസമുണ്ടായിരുന്നോ എ ന്നു നോക്കാം. മകരമാസം ൫-ാം മിസ്റ്റർ ദാനിയേൽ അയച്ചു എഴുത്തിൽ മിസ്റ്റർ പീലിപ്പോസു മറുപടി അയക്കേണ്ടതിനെ കുറച്ചു സൂചിപ്പിക്കുവോളം ചെയ്തിട്ടില്ലാ. അതിനാൽ മകരമാസം ൫-ാം എഴുത്തയച്ചുസമയാ വരെ ഇങ്ങനെ ഒരു മറുപടി അയ കേണ്ട ചുമതല ആ എം. എ. ബി. എൽ. കാരനുണ്ടെന്നുള്ള വിചാ രംപോലും മനസ്സിൽ ദാനിയേലിനിലായിരുന്നെന്നും അതിൽ പിന്നിടാണു് ഇങ്ങനെയൊരു കുറയ്ക്കൽ മിസ്റ്റർ പീലിപ്പോസിന്റെ മേൽ ചുമത്തണമെന്നു ആലോചിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നും വായനക്കാർക്കു അറിയാമെന്നുതാണ്.

(൨) താരകയുടെ ഇനിയത്തെ ശ്രമം കള്ളം പറഞ്ഞെന്നുള്ള സംഗതിയെ തെളിയിപ്പാനാണ് മിസ്റ്റർ പീലിപ്പോസിനെ സാക്ഷിയാക്കിയതെന്നു സമാധിപ്പിക്കാനാണ്. ഇതിലേക്കു ആ മഹാ

ന് അദ്ദേഹമായി കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്ന വലിയ തെളിവു പുത്തികത്തി
 ലെ പത്രികയുമെ ഒരു പ്രസ്താവനയാണ്. ആ പ്രസ്താവനകളാ
 വിതു. “കുടുംബാചാര്യം മനസ്സാക്ഷിയിലായ്ക്കും താരകാധിപ
 കാണെന്നു ഞാൻ മുൻ ലേഖനങ്ങളിൽ കാണിക്കയും അതിൽ ഒന്നി
 ലേക്കു സാക്ഷിയായി ഒരു എം. എ. ബി. എൽ. കാരനെ ചൂണ്ടിക്കാ
 ണിക്കയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. “ഇതിനുശേഷം” ഞങ്ങൾ (താര
 കാധിപർ) കളഭം പറഞ്ഞെന്നു സമാധിപ്പാനാണ്. ഇവിടെ എം.
 എ. ബി. എൽ. കാരനെ സാക്ഷിയാക്കിയിരിക്കുന്നതെന്നുള്ളതിനു ത
 കമിപ്പ് എന്നു താരക ലത്ത കൂടാതെ പ്രസ്താപിക്കുന്നു. ഇതു വായി
 ച്ചതിൽ താരകാധിപരുടെ അത്ഭുതം ആകലക്കൂടാത്തതായ ഒരു അ
 വാണോ എന്നു നിന്നു തോന്നിപ്പോകുന്നു. രണ്ടു കുറ്റങ്ങൾ ഒരാളു
 ടെമേൽ ആരോപിക്കയും അതിൽ ഒന്നിലേക്കു ഒരാളെ സാക്ഷി
 യാക്കുകയും ചെയ്യാൻ രണ്ടിനാ ആരോൾ തന്നെ സാക്ഷിയാണെന്നു
 പറയാൻ തക്ക ഭോഷൻ നമ്മുടെ കട്ടിപത്രാധിപർക്കുണ്ടെന്നു വേ
 റെ ആരും ഉണ്ടാകുമെന്നു തോന്നുന്നില്ല. ചിങ്ങത്തിലെ പത്രിക
 വായിച്ചിൽ മിസ്റ്റർ പിലിപ്പോസിനെ സാക്ഷിയാക്കിയത്
 എത്ര സംഗതികാണെന്നു കട്ടികൾക്കുപോലുമനസ്സിലാകുന്നതാണ്.
 ആ ഭാഗം താഴെ പകർത്തുന്നു. “ആ ലേഖനകർത്താവു മിസ്റ്റർ
 കെ. എൻ. ദാനിയേൽ തന്നെയാണെന്നും അതിലെ വാചകരീതി
 യും വാഗ്ദണ്ഡവും തന്റെ മനസ്സാക്ഷികൾക്കു സുവിശേഷപ്ര
 സംഗത്തിനും മേൽനോട്ടത്തിനും അദ്ദേഹം ഒരു എം. എ. ബി. എ
 ല്. കാരനോടു സമ്മതിച്ചുപറഞ്ഞിട്ടുണ്ടോ? ഉണ്ടെങ്കിൽ താരകാധി
 പർക്കു മനസ്സാക്ഷിയുണ്ടോ” മനസ്സാക്ഷിയിലായ്ക്കുകയാണ്. എം. എ.
 ബി. എൽ. കാരനെ പത്രിക സാക്ഷിയാക്കിയതെന്നറിവാൻ ഇതി
 ലധികം തെളിവു വാഗ്ദണ്ഡമുണ്ടോ. ഇത്ര പ്രത്യക്ഷമായ ഒരു സംഗ
 തി മറച്ചുപറയുകൊണ്ടു വായനക്കാരെ ഒന്നിനൊന്നായി മനസ്സി
 ലാക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നതിനു താരകാധിപരെപ്പോലെയുള്ള വഞ്ചക
 നാകല്ലാതെ മനസ്സാക്ഷിയുള്ളവർക്കു കഴികയില്ലെന്നു തീർച്ചയാണ്.
 മേൽപറഞ്ഞഭാഗം മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുണ്ടാൽ വായനയും ദുരഭ്യ
 ശവും പ്രയോഗിച്ചതാണെന്നു വായനക്കാർക്കു മനസ്സിലാകും. താ
 രകയുടെ പിന്നത്തെ ഒരു കടുത്ത യുക്തി. “ഞങ്ങൾ” (താരകാധി
 പർ) കളഭം പറഞ്ഞു എന്നാണു പത്രികയുടെ പ്രസ്താവമെന്നുള്ള
 താരകയുടെ വ്യാജജ്ഞാപനത്തിനു എതിരേ പറയാൻ പത്രിക തുനി
 ണ്തില്ലെന്നാകുന്നു. ഭേദം യുക്തി താരക കളഭം പറഞ്ഞെന്നാണ്.
 എം. എ. ബി. എൽ. കാരൻ പറഞ്ഞതെന്നുള്ള പുതിയ വാഗ്ദണ്ഡം
 ഏകദേശം വായനക്കാർ വാസ്തവം തിരക്കി അറിഞ്ഞുകൊള്ള
 ടെ എന്നുകരുതി പത്രികലേഖകൻ എം. എ. ബി. എൽ. കാരന്റെ
 വേദം വെളിപ്പെടുത്തി. ഇതിനു മിസ്റ്റർ പിലിപ്പോസിനു മറുപ

ടി പറയുമ്പോൾ സത്യാ വെളിപ്പെടുന്നതുകൊണ്ട് അതിലേക്കു കൂ
റെ സമയാ കളയുന്നതും അന്നുവശ്യമാണെന്നു പത്രിക വിചാരി
ച്ചതായിരിക്കണം. അല്ലാതെ താരകയുടെ പ്രാജം സമ്മതിച്ചുണെ
ന്നുമാനിക്കുന്നതു സാഹസ്യമാണ്.

൩ാം ഭാഗം. ഇവിടെ മിസ്റ്റർ ദാനിയേലിന്റെ വാദം.
എ. എൻ. ഓയുടെ ലേഖനം എഴുതിയതു തന്നാണെന്നും അതി
ലെ കൊള്ളരുതാത്ത പ്രയോഗങ്ങൾക്കു താൻ ഉത്തരവാദിയല്ലെ
ന്നുമാകുന്നു. ഇതു ഇദ്ദേഹം ഈയിടെ എവിടെയോ ചെന്ന ശിഷ്യ
പ്പെട്ട പഠിച്ചതാണെന്നു തോന്നുന്നു. പക്ഷെ ഇതിലേക്കു മിസ്റ്റർ
ദാനിയേലിന്റെ ഗുരുഭൂതൻ പ്രൊഫസ്സർ വെയിസ്സബു ആണെ
ന്നൊരു പ്രസ്താവമെടുത്തു. തന്റെ മനസ്സിന്റെ ആലോചനയും
കൈകളുടെ പ്രവൃത്തിയുംകൊണ്ടുണ്ടായതാ മറ്റുള്ളവരെ മനുഷ്യ
പം ആക്ഷേപിക്കണമെന്നുള്ള ഭയഭയത്തോടുകൂടിയതുമായ ഒരു
പ്രവൃത്തിയാൽ തന്നിക്കു യാതൊരു മാലിന്യവും ഭവിക്കുന്നതല്ലെന്നു
പറവാൻ തക്കവണ്ണം മിസ്റ്റർ ദാനിയേൽ വഞ്ചികപ്പെട്ടുപോയ
തിൽ ഞാൻ അത്യാത്മം ഭയപ്പെടുന്നു. ഈ വിധം വഞ്ചികപ്പെട്ട ആ
ത്മാവുള്ളവർ പ്രവൃത്തിപ്പാൻ കഴിയാത്തതായ യാതൊരു ഭയ
വൃത്തിയും ലോകത്തിൽ ഉണ്ടായിരിക്കയില്ലെന്നു തീർച്ചയാണ്. വെ
റുതെ ആണോ കൂട്ടുകാരിൽ ചിലർ “പുറജാതികളിൽപ്പോലും കേ
ൾക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ലാത്ത” അകൃത്യാ പ്രവൃത്തിക്കുന്നതിനും അതു വെളി
പ്പെടുമ്പോൾ ലജ്ജകൊണ്ടു നാടുവിട്ടുപോകുന്നതിനും ജോചിയിൽ
നിന്നും പിരിഞ്ഞു സ്വസ്കര എടുക്കുന്നതിനും മറ്റും ഇടയാകുന്നത്.
എങ്കിലും ഈ കൂട്ടർ ഇനിയും ലജ്ജിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ലെന്നു മി
സ്റ്റർ ദാനിയേൽ ഇവരെ ഒരു പാഠം പഠിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. ഈ
സ്മൃതം ഇദ്ദേഹം കുറെ മുമ്പിൽ കൂട്ടി വെളിപ്പെടുത്തിയിരുന്നെങ്കിൽ
ചില മണ്ണിമാർ അധികം കഷ്ടപ്പെട്ടാൽ ഇട വരികയില്ലായിര
ന്നു. മേലാൽ ഈവകക്കാർ മിസ്റ്റർ ദാനിയേൽ ഒരു മാറ്റുകുറി
യായും അദ്ദേഹത്തിന്റെ നാമം അവരുടെ ഇടയിൽ പ്രത്യേകം
സ്മരണീയമായും ഇരിക്കുമെന്നുള്ളതിന്നു സംശയമില്ല. സ്വജാതിക
ൾക്കിത്രയും ഗുണം വരുത്തിക്കൊടുത്ത മിസ്റ്റർ ദാനിയേൽ സമ
സൃഷ്ടമാണെന്നു വിചാരിച്ചിട്ടെങ്കിലും വടക്കെ ഇൻഡ്യയിലെ സ്വ
ദേശപത്രങ്ങളുടെ പ്രവൃത്തകന്മാരെ ഒന്നു സഹായിച്ചാൽ അതൊ
രു ഗണ്യമായ പുണ്യമായിരിക്കും. വടക്കെ ഇൻഡ്യയിലെ സ്വദേശ
പത്രങ്ങളുടെ പ്രവൃത്തകന്മാരെ സഹായിക്കുന്നതെന്നിന്നാണെ
ന്നൊ എങ്ങനെയാണെന്നൊ ചില വായനക്കാർ സംശയിച്ചാൽ
ഇടയുണ്ടു. അങ്ങനെയുള്ളവർക്കുവേണ്ടി സ്വല്പം പറഞ്ഞുകൊള്ളട്ടെ.
അവിടുത്തെ സ്വദേശപത്രങ്ങളിൽ സ്വദേശിയത്തേക്കുറിച്ച് മുഖ
പ്രസാഗം എഴുതിയെന്നൊ ഗവണ്മെന്റിനു വിരോധമായി മത്സ

നിപ്പാൻ ജനങ്ങളെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്ന ലേഖനങ്ങൾ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയെന്നോ ഓരോ കാരണങ്ങൾ പറഞ്ഞു പഠനവും പിടിച്ചു അറസ്റ്റു ചെയ്യും ശിക്ഷിക്കും ചെയ്യുന്ന ഈ കാലത്തു നമ്മുടെ കൊച്ചുപത്രം ധീരൻ അത്രയും ഒന്നു പോയി ലേഖനം എഴുതിയതും പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയതും ശരിയാണെന്നും അതിനെക്കുറിച്ച് വേദിയിലേന്നും ലേഖനത്തിലെ "സിറിറും ടോണും" സമ്മതിക്കുന്നില്ലെന്നും വാദിച്ചു നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ളതും എന്നും അവരുടെ വകാലത്തും വാങ്ങിച്ചുകൊണ്ടു മിസ്റ്റർ ദാനിയേൽ ഒരു പ്രസ്താവം തുടങ്ങിയ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരെല്ലാം കണ്ണു മിഴിക്കും. പ്രതികളെ എല്ലാം ഓടിക്കൊണ്ടു വിട്ടു തുടങ്ങും. മിസ്റ്റർ ദാനിയേലിന്റെ വേർ ഇന്നുവെച്ചു തന്നെ പാർലിമെന്റിലും കേട്ടു തുടങ്ങും. ഇൻസ്പെക്ടർ ക്ലൈവ് ദാനിയേലിന്റെ സമാജികൻ മിസ്റ്റർ ദാനിയേലിന് അനുഭവദാന കമ്പിൾ അയച്ചു തുടങ്ങും. അപ്പോൾ അദ്ദേഹം ധീരൻ കൃത്യമായി പത്രം വായിച്ചു വന്നുവെന്ന് കൃത്യമായി സാബ്ബിന്റെ സമ്മാനിക്കും. ശുഭം.

കെ. എ. സി.

ഒരു വ്യാജലേഖനവും വ്യാജലേഖനവും.

ലേഖനവാസന സ്വല്പമെങ്കിലും ഇല്ലാത്തവർ ലേഖകന്മാരായി നമ്പരുകൾക്കു മുന്നുള്ള ദൃഷ്ടാന്തം നിമിത്തം, മറ്റുള്ളവരുടെ ജീവനുള്ള ബുദ്ധിയുടെ മുകളിൽ നിന്നു കട്ടിടം കവർന്നും ഭൗതികപ്രയത്നം പ്രബലങ്ങളെ രചിച്ചു അച്ചടിപ്പിച്ചു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി അന്യരെ അകാരണമായി ഭ്രഷ്ടിക്കുന്നത്, ലേഖകാലത്തു പല മാസികകളിലും പത്രങ്ങളിലും വളരെ കലശലായിരിക്കുന്നു. അവകളിൽ ഒന്നിനെ സംബന്ധിച്ചു സവിസ്താരം താഴെ ഉദ്ധരിക്കുന്നു.

എന്റെ മകളിൽ ഒരാളോടുള്ള എന്റെ ഉപദേശാസനം അയാൾ കഴിഞ്ഞ പതിനാറാം പുസ്തകം മൂന്നാം ലക്കം പത്രികയിൽ എന്റെ അരിഷ്ടാവസ്ഥയെ സംബന്ധിച്ച ഒരു ചെറുലേഖനം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്നുവല്ലോ, അതിന്റെ എതിരെന്നുള്ള നിലയിൽ കഴിഞ്ഞ മേടത്തിലെ (പു. മാ: ല. ൪) പത്രികയിൽ ഒരു ലേഖനം കാണുകയുണ്ടായി. എന്നാൽ വസ്തുത: ഞാൻ മനസ്സാറിത്തന്നതാണ്. എന്നെ സംബന്ധിച്ച ആ വ്യാജലേഖകൻ ആളുകളെ തെറ്റിദ്ധരിപ്പിക്കുകയായിരുന്നു. എന്റെ പ്രിയ മകളേ! ആ വ്യാജലേഖനം എന്റെതാണെന്നും വിചാരിച്ചു പോകരുതേ!! പ്രസ്തുത വ്യാജലേഖകൻ എന്റെ മകളിൽ ഉൾപ്പെട്ട ആളും അല്ലെന്നു, പിന്നാലെ എഴുതാൻ പോകുന്ന ലേഖനനിരുപണത്തിൽനിന്നും പ്രത്യക്ഷമാകുന്നതാണ്.

ലേഖനനിരുപണം ൧. "എന്റെ അരിഷ്ടാവസ്ഥയിൽ നീ എന്റെ മകളോടു ഒരു ശുപാർശ പറഞ്ഞു? ഈ വാചകത്തിൽനിന്നു, ഇപ്പോൾ എനിക്കു അരിഷ്ടാവസ്ഥയില്ലെന്നുണ്ടല്ലോ? വ്യാജലേഖകൻ ശങ്കാവിഹീനം ജ്ഞിക്കുന്നത്. അതിനാൽ ആ വ്യാജലേഖകൻ എന്നെ കണ്ടിട്ടില്ലെന്നുള്ളതു, ഉത്തരമാണല്ലോ. ആ ശുപാർശ എന്റെ വേർഷ്യനായിട്ടു എന്റെ മകളോടായിരുന്നു എന്നു സമ്മതിക്കുന്നത് എന്റെ ഭാഗ്യംതന്നെ. എനിക്കു, ഇപ്പോൾ അരിഷ്ടാവസ്ഥയില്ലെന്നുള്ള പ്രസ്താവനത്തരം, എന്നെ അലങ്കരിക്കണമെന്നു രീതിയോടെ പറയുന്നതെന്തിനാണെന്നു മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.

൨. "പക്ഷെ അതെന്തെല്ലായിരുന്നു? എന്നു വ്യാജലേഖകൻ പറയുന്നു. ഞാൻ പറയുന്നതു വാസ്തവത്തിൽ അതെന്തെന്തായിരുന്നു എന്നാണ്. എന്നെന്നും

ൽ എന്നെ സംബന്ധിച്ചു, ഒരു സംഭാഷണമായ ചരിത്രത്താൽ അതു നിബിഡമായിരുന്നു. ഞാൻ എഴുതിയെങ്കിൽ മാത്രമെ, എൻ്റെതാകയുള്ളൂ എന്നും, എന്നെ സംബന്ധിച്ചു എന്നിങ്ങനെയൊരു എഴുത്തുവു എന്നും എൻ്റെ മകളിൽ ഒരാൾക്കു എഴുതിക്കൂടാ എന്നും വല്ല രേഖയുണ്ടൊണ്ടൊ മൂപ്പിന്നു പുറപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഇവിടെയും എൻ്റെതല്ലായിരുന്നു എന്നു പറയുന്നതു, ഉള്ളി തൊലിച്ചതുപോലെയാണു. “പക്ഷെ ഞാൻ വരാ” എന്നൊരാൾ പറയുമ്പോൾ, അയാളുടെ വരവു സംശയത്തിലായിരിക്കുന്നതുപോലെ, ഇവിടെ ലേഖകനും എൻ്റെതാണോ? എന്നു സംശയിക്കുന്നതായി കാണുന്നു. തെല്ലും സംശയിക്കെണ്ടാ.

൩. “എൻ്റെ മകളിൽ ഒരു കോന്തൻ്റെതായിരുന്നു” എന്നു, ഞാൻ പറയുന്ന വിധത്തിൽ കബന്ധമായി പ്രയോഗിച്ചിരിക്കുന്നു. സത്യവിശ്വാസികളായ എൻ്റെ മകൾ ഒരു ദോഷികളായ നാലും ഞാൻ അവരെ മേൽപ്രസ്താവിച്ചപ്രകാരം വിളിക്കുകയില്ല. മകൾ ഒരു ദോഷികളായിരുന്നാലും മാതാകൾ അവർക്കു ക്ഷേമപ്രയോജകമായിട്ടുള്ളതല്ലാതെ, ദോഷഹേതുവായിട്ടുള്ളതു ചെയ്യാത്തതുപോലെ, ഞാനും ദോഷികളായ മകളോടു ഗുണദോഷിക്കുകയല്ലാതെ, അവരെ ചീത്ത പറയുന്ന പതിവു എന്നിങ്ങനെയൊരു എൻ്റെ സഹോദരികൾക്കുമില്ല. അതു ഒരു മാതാവിൻ്റെ ഭാഗത്തെ കർത്തവ്യമല്ലെന്നല്ല. അതിനാൽ അതും ഞാനല്ല.

൪. “അവൻ പറഞ്ഞാൽ എൻ്റെ ശേഷമുള്ള മകൾ അനുസരിക്കുമോ?” എന്നൊരു ചോദ്യം കാണുന്നു. ഞാൻ പറഞ്ഞാൽ മാത്രം അനുസരിക്കുമെന്നും, എൻ്റെ മകളിൽ ഒരാൾ, ന്യായമായിട്ടു എന്നെ സംബന്ധിച്ചു പറയുന്നവയെ അനുസരിക്കാൻ പാടില്ലെന്നും പറയുന്നതു, ഇരുപതാം നൂറ്റാണ്ടിൽ വെളിപ്പെടാത്ത വരുവാൻ പാടില്ലാത്തതാണു. “ന്യായമായ പറഞ്ഞാലും ആയത് പോഴെടുക്കണം” എന്നുള്ളതനുസരിച്ചു, ന്യായമായി പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതിനെ ശേഷം മകൾ അനുസരിക്കുകയില്ലെന്നുണ്ടോ? അവൻ പറഞ്ഞതു ഞാൻ പറഞ്ഞതുതന്നെ. പ്രാജ്ഞാലേഖകൻ ഈ വിഷയത്തിൽ ഈശ്വരൻ സംശയിക്കെണ്ട.

൫. “ഇന്നലെ പെയ്ത മഴയ്ക്കു ഇന്നു കുരുത്ത തകര എന്നു കണക്കാണു” എന്നു കാണുന്നു. ഉപമ വളരെ ഭോധായിരിക്കുന്നു. പെൺകണകൊ? മുന്തിരിക്കണകൊ? ഏവംവിധങ്ങളായ ഏതുകണകാണുന്നു മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല. അതിനാൽ ഇതിനെ പാലകശാലയിലേക്കു ബങ്കി കെട്ടി അയക്കണം.

൬. ലേഖകൻ ജില്ലാപ്രകാരം അതങ്ങിനെ കിടക്കട്ടെ. ശുപാർശയിൽ ഒരു ഭാഗത്തെ കേട്ടുകൊൾക. “നിങ്ങളുടെ മാതാവായ യഹോവായുടെ ഭവനത്തെ അലങ്കരിപ്പിൻ” എന്നുള്ളതത്രെ. അല്ലയോ പ്രിയ വായനകാരെ! ശ്രോതാക്കളേ!! അമ്മത്തിൽ ചെവി കൊടുപ്പിൻ!!! പ്രാജ്ഞാലേഖകൻ്റെ യോഗ്യതയെ അളക്കുന്നതായ മാനദണ്ഡം ഇതാ വരുന്നു! സന്നിദ്ധം പ്രതീക്ഷിപ്പിൻ!! പ്രതീക്ഷിപ്പിൻ!!! യഹോവാ പെണ്ണാണെന്നല്ലയോ മേൽപാലകത്തിൻ്റെ അർത്ഥം. ലേഖകൻ്റെ പാലകത്തിന്നു ദാധാർത്ഥ്യമില്ല. ഏക അർത്ഥം മാത്രമേയുള്ളൂ. ശ്രദ്ധാലുക്കളെൻ്റെ നാനാഭാഗത്തുള്ള നാസ്തികന്മാരാകട്ടെ, ആസ്തികന്മാരാകട്ടെ ഇന്നവരെ വെളിപ്പെടുത്തിയിട്ടില്ലാത്ത ഒരു പാദമല്ലയോ? ഇരുപതാം നൂറ്റാണ്ടിൽ ഈ വിടുമയൻ കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്നതു. എൻ്റെ ദൈവമെ! ഇപ്പോൾ ഈ മാതിരി മനുഷ്യരുണ്ടല്ലോ? അവരുടെ മദവെച്ചിലെ നീ തെളിയിക്കണമെ! ആരാണു കോതുന്നെന്നു വായനക്കാർ തന്നെ വിധിക്കട്ടെ!! എൻ്റെ മകളിൽ ഈ മാതിരി പ്രാജ്ഞാലേഖകന്മാരായില്ല. അതിനാലും പ്രാജ്ഞാലേഖകൻ എൻ്റെ മകളിൽ ഉൾപ്പെടാത്ത ആളും എന്നു ഒഴിയിച്ചിട്ടില്ലാത്ത ആളും ആകുന്നു എന്നു അഭിപ്രായപ്പെടുകയല്ലോ?

൭. “അഭിമുഖം” എന്നൊരു സംസ്കൃതപദം എൻ്റെ മകൾ അല്ലെങ്കിൽ ഞാൻ മേൽപ്പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതിനാൽ പ്രാജ്ഞാലേഖകൻ അപവാദിക്കുന്നു. ഏതെങ്കിലും ഒരു വസ്തുവിന്നു പുഷ്പി വരണമെങ്കിൽ അതുതന്നെ വർഷിക്കു എന്നുള്ളതു അസാദ്ധ്യമാണു. മനുഷ്യാദികളായ സകല ജംഗമപ്രാണികളെന്നുമാത്രമല്ല വൃക്ഷാദികൾ തുടങ്ങിയുള്ള സമംവരങ്ങളും വളരുന്നു, വായിൽക്കൂടിയും, വായുവിൽനിന്നും, വേരവഴിയായും ആഹാരരൂപേണ പോഷകങ്ങളായി ചെയ്യുന്ന ഇതരഭൂതാംശങ്ങളെക്കൊണ്ടാണെന്നു ആലോചിച്ചാലറിയാവുന്നതാണു. ഇവർക്കു ഇതരാംശങ്ങളുടെ സംബന്ധം ഇല്ലാത്തതിനാൽ കാലക്രമേണ നശിച്ചുപോകയല്ലാതെ നിറുത്തിയുമില്ല. ഇതുപോ

പ്രത്യേകം, ഭാഷയും പോഷകങ്ങളായിട്ടുള്ള ജന്തുവസ്തുക്കളുണ്ടെങ്കിൽ അത്, അ
 സ്വഭാവമുള്ളതെ മറ്റൊന്നുമല്ല. മലയാള ഭാഷയ്ക്കു സംസ്കൃതസംസ്കൃതംകൊണ്ടു ക
 റെ പുഷ്പി വന്നിട്ടുണ്ടു്, വന്നുകൊണ്ടുവരികുന്നു. വരികയും ചെയ്തു. മലയാളം മ
 നോഹരവും ഭാഷാസാധികളും ആയുള്ള വാക്യവിശേഷങ്ങളെ പ്രയോഗിച്ചു ഗദ്യം
 രചിക്കേണ്ടതാണ്. ഇപ്രകാരമിരിക്കുന്ന സാമിതിക്കു്, കററം പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതി
 നെ ആലോചിക്കുമ്പോൾ, ഭേദമകൻ സ്വഭാവപോഷണവിഷയത്തിൽ ഉദാഹരി
 ന്നതാണ് വിചാരിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ സ്വഭാവപോഷണവിഷയത്തിൽ ഉദാഹരി
 ന്നതാണ് വിചാരിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ സ്വഭാവപോഷണവിഷയത്തിൽ ഉദാഹരി
 ന്നതാണ് വിചാരിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ സ്വഭാവപോഷണവിഷയത്തിൽ ഉദാഹരി

കുറച്ചുഭാഗത്തെ സംബന്ധിച്ച മാത്രം പ്രതിവാദി ചുറ്റുപാൾ ദീർഘിച്ചുപോയതി
 ന്നാൽ ശേഷം അടുത്തതിൽ. (തുടരും)
 സാക്ഷാൽ മല്ലപ്പള്ളി പുത്തൻപള്ളി.

സുറിയാനിസഭയും ഡാക്ടർ ബുക്കാനാൻ അവർകളും.

ചെന്നൈ, സുറിയാനികളുടെ ഒരു പള്ളി.
 നവംബർ ൧൦-൧൮൮൩.

തിരുവിതാംകൂർ കോട്ടാരത്തിൽനിന്നും മാർവലികരയ്ക്കും, അവിടെനിന്നും മ
 ലയം ഉറപ്പുതെ കണ്ണാടകരാജ്യങ്ങളിൽനിന്നും വേർ രിരിക്കുന്ന പച്ചുതനിരക
 ളുടെ പാറപ്രദേശങ്ങളിലേക്കും (൩) ഞാൻ യാത്ര പുറപ്പെട്ടു. ഈ പർവ്വതപാർശ്വ
 സമീപങ്ങൾ കുന്നുകളാലും, താഴ്വരകളാലും, വളഞ്ഞൊഴുകുന്ന നദികളാലും, അ
 തിപ്പുശോഭിതമായിരിക്കുന്നു. പർവ്വതങ്ങളിൽനിന്നു പുറപ്പെട്ടു പ്രവഹിച്ചുകൊണ്ടി
 രിക്കുന്ന ഈ നദികൾ അവയുടെ ഉദയ പാർശ്വങ്ങളെ എപ്പോഴും പച്ചവണ്ണമേറേ
 ഹരമാകി ചെയ്യുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. വനപ്രദേശങ്ങളിൽ കുരുമുളക്, എലങ്ക, ഹ
 ലംഗം മുതലായവ നൂട്ടലായി ഉണ്ടാകുന്നു. കുന്തുരുക്കും മുതലായ സുഗന്ധ സാ
 ധനങ്ങളും ഇവിടെ ഉണ്ടാകുന്നുണ്ടു്. തിരുവിതാംകോട്ടെ വനങ്ങൾ വെറും മരുഭൂമി
 കൾ അല്ല, എന്നാലൊ ലോകത്തിൽ അധികം സമീപങ്ങളിലും പാറാദമായി ഉപ
 യോഗിച്ചുവരുന്ന ഭേദക്കുരുതികൾ സമൃദ്ധിയായി ഉണ്ടാകുന്നതു് ഈ വനങ്ങളിൽ ആ
 കുന്നു എന്നുള്ളതാണ് ഈ വനങ്ങൾക്കുള്ള പ്രത്യേക വിശേഷത.

ജന്മപ്പായുടെ ഒഴിച്ചിടപ്പെട്ട ഒരു കോണം എന്നപോലെ തോന്നുന്ന ഈ
 സമീപത്തു അനേക തലമുറകളായി ഒരേ അവസഥയിൽ യാതൊരു ഭാവഭേദവും
 കൂടാതെ നിലനിന്നുപോരുന്ന പള്ളികളെ ആദ്യം കിണറുനോൾ, കാഴ്ചകാർക്കു്
 മനസ്സിൽ സന്തോഷപ്രദമായ പല വികാരങ്ങളെ ആ കാഴ്ച ഉത്തമമാകാതിരി
 കുന്നില്ല. പുരാതനപള്ളികളുടെ ആകൃതി ഇംഗ്ലണ്ടിലെ ചില ജടവകുപ്പുകളി
 ക്കു് നിന്നു വ്യത്യസ്തമുള്ളതല്ല. രണ്ടിന്റെയും ഭാഷ സാരസന്നിധി (൭) ഭാഷയി
 ല്ലനിന്നും ഉത്ഭവിച്ചതാകുന്നു. അവയുടെ മേല്പുറകൾ ചരിച്ചു പണി ചെയ്യപ്പെട്ടി
 രിക്കുന്നു. ജനനവാതിലുകൾ കൂർത്തു ആകൃതി ഭാഷയിൽ ഉജ്ജ്വലമാകുന്നു. അവയു
 ടെ ഭിത്തികളെ താങ്ങുന്നതിന്നു പുറമെ ചുറ്റും കല്ലുണികൾ ചെയ്തു മേൽതിരിക്ക
 ന്നു. മേല്പുറയുടെ കഴുകോലുകൾ കണത്തക വിധത്തിൽ അർക്കകൊണ്ടു അവയി
 ചിത്രമായി പണി ചെയ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. മറ്റു് ബഹുഭാഗത്തെ ചതുരപ്പത്താകർത്തിയുള്ള
 തും വിചിത്രപ്പണികളാൽ അലംകൃതമായിട്ടുള്ളതും ആകുന്നു. പ്രാസാദങ്ങളിൽ
 മരിച്ചുപോയ മെത്രാന്മാരുടെ കല്ലുകൾ തൊണ്ണൂറാണ്ടിന്റെ ഇരുപത്തും വ
 ന്തപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അധികപള്ളികളും, വളരെകാലം നിലനിന്നിരുന്നു. പതിനാലി
 ന്നവയ്ക്കുതന്നെ ചതുരഭാഷയിൽ വെട്ടി എഴുത്തു മിന്നുവെട്ടുത്തുന്നതുമായ ഒരു മാ

(൩) തിരുവിതാംകോട്ടെ മലമ്പാടുകളെ ആണു് ഇദ്ദേഹി ചിത്രീകരണത്തു്—വി.
 (൭) തച്ചശാസ്ത്രത്തിൽ സാരസന്നിധിഭാഷ എന്ന പറഞ്ഞുവരുന്നതു് മേൽമു
 കാരുടെ പള്ളികളുടേയും മറ്റും ഭാഷയെ സംബന്ധിച്ചാകുന്നു—വി.

തിരി ചുവന്ന കല്ലുകൾ (൨) കൊണ്ടാണ് പണി ചെയ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്. പള്ളികളിലെ മണികൾ അതതു രാജ്യങ്ങളിൽതന്നെ വാത്ത് എടുക്കപ്പെടുന്നവയാണ്. അക്ഷരങ്ങൾ കൊത്തപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവയും, സുറിയാനിയിലും മലയാളത്തിലും അറബി ഭാഷ പട്ടണത്തിലേക്കു അടുത്തു ചെല്ലുമ്പോൾ പവർങ്ങളുടെ ഇടയിൽ മണിയുടെ നാദത്തെ കേട്ടു. ഒരു നിമിഷത്തിനിടയിൽ ഞാൻ ഇന്ത്യയിലാണോ എന്നു സംശയിക്കുന്നതിനും, മറ്റൊരു രാജ്യത്തെപറ്റി ഓർക്കുന്നതിനും ഈ സംഭവം എന്നെ ജടയാക്കി.

ആട്ടം ഞാൻ കണ്ട സുറിയാനിപ്പള്ളി മാവേലിക്കരയുള്ളതായിരുന്നു. എന്നാൽ ഇവിടുത്തെ സുറിയാനികാർ ദോമാക്രിസ്ത്യാനികൾക്കു അടുത്തു വാർക്കുന്നു. അവർ (സുറിയാനികാർ) മലമ്പുഴയിൽ പാർക്കുന്നവരെപ്പോലെ തങ്ങളുടെ നടപടികളിൽ അത്ര ശുദ്ധന്മാർ അല്ല. പുഷ്പാലങ്ങളിൽ ദോമാസഭയുടെ അധികാരികൾ പലപ്പോഴും അവരുടെ ഇടയിൽ സഞ്ചരിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഞാനും ആ ക്രൂതികാരെപ്പറ്റി കേട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ എങ്ങനെയോ അവർ (പുഷ്പാലക്കാർ) പാട്ടായുടെ മരാനുസാരികൾ ആണെന്നാണ് അവർ വിചാരിച്ചിരുന്നത്. അവരുടെ സ്വാമിത്തു കളായുള്ളവരെ കാണുക എന്നുള്ളതു വളരെ അപൂർവ്വമായ ഒരു സംഗതിയായിരുന്നതുകൊണ്ടു, ഞാൻ അവർക്കു ഗുണകരമായ കാൽസാധ്യത്തിനായി ചെന്നതാണെന്നു അവർക്കു വിശ്വസിച്ചാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. ഇതോടുകൂടെ “സുറിയാനി”ക്കളുടെ മൂലക്കുറുപ്പു സുറിയാനിയാണ് എന്നു അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരുന്ന ഏതൊരു ബുദ്ധിമാനായ ഒരു പുരോഹിതനുമായി (൯) ആ വിഷയത്തെപ്പറ്റി ഞാൻ കൂറെ തർക്കിച്ചുണ്ടായി. അവരുടെ പുരാതനതയ്ക്കുവേണ്ടി ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. ചെല്ലപ്പുറത്തുവാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു എന്നു എന്റെ തർക്കത്തിന്റെ രീതിയിൽനിന്നും അവർ സംശയിച്ചു. (൧൦) പക്ഷെ അവിശ്വാസവും സംശയവും എല്ലാം.

(൨) അതായതു നമ്മുടെ ഇടയിൽ പറഞ്ഞുവരുന്ന “വെട്ടുക്കല്ലു” — പി.

(൯) ഈ പുരോഹിതൻ ആരാണെന്നും ഏതു കുടുംബത്തിൽ ഉൾപ്പെട്ട ആളാണെന്നും അറിവുള്ളവരിൽ ആരെങ്കിലും എന്നു അറിയിക്കുകയോ ഇടപെടുന്നതിൽ എഴുത്തുകയോ ചെയ്യാൻ കൊള്ളാം. — പി.

(൧൦) “നമ്മുടെ കർത്താവു തങ്ങളുടെ ഭാഷയിൽ ആണു സംസാരിച്ചതു എന്നു നിങ്ങൾ സമ്മതിക്കുന്നുവല്ലോ. അതു നിങ്ങൾ എങ്ങനെയൊരു അറിഞ്ഞതു” എന്നു ആ സുറിയാനി പുരോഹിതൻ എന്നോട് ചോദിച്ചു. അതിന്നു ഞാൻ ഇപ്രകാരം സമാധാനം പറഞ്ഞു. “ഗ്രീക്കുഭാഷയിലെ സുവർഗ്ഗങ്ങളിൽ അപ്പൊക്രിഫാ എന്ന സുറിയാനിപദങ്ങൾ കാണുന്നതുകൊണ്ടു. ഉദാഹരണമായി നമ്മുടെ കർത്താവു വഴിയെ സഞ്ചരിക്കുമ്പോൾ ‘എവ്ഫ്രത്താ’ എന്നും, വീട്ടിൽ ഇരുന്നപ്പോൾ ‘അലിത്താ’ എന്നും, കരിശിൽ ആയിരുന്നപ്പോൾ ‘ഏലി, ഏലി, ലാമോസ്ബ കർത്താനി’ എന്നും ഉള്ള സുറിയാനി പദങ്ങൾ സംസാരിച്ചു”. ഇംഗ്ലീഷു വേദപുസ്തകങ്ങളിലും സുറിയാനി പദങ്ങൾ ഉണ്ടു എന്നു അറിഞ്ഞപ്പോൾ അവിടെ കൂടിയിരുന്ന സുറിയാനികാർ വളരെ ആഹ്ലാദചിത്തന്മാരായി. ഒടുവിൽ പറഞ്ഞ പദങ്ങൾ ശരിയല്ല എന്നും, അവ ഏൽ, ഏൽ, ലാമോണൊ സബക്താനി എന്നു ആയിരിക്കണം എന്നും ആ പുരോഹിതൻ അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. ആ വാക്കു മികവാറും ‘ഏലി’ എന്നു തന്നെ ആയിരിക്കണം എന്നെന്നാൽ ഒരാൾ അവൻ ഏലിയായെ വിളിക്കുന്നു എന്നു പറഞ്ഞുവല്ലോ എന്നു ഞാൻ അതിന്നു സമാധാനം പറഞ്ഞു. അപ്പോൾ അദ്ദേഹം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. “അതു വാസ്തവംതന്നെ എന്നാൽ കുറെക്കൂടെ സൂക്ഷ്മമായി പറയുമ്പോൾ ആ വാക്കുകൾ “ഏൽ, ഏൽ” എന്നുതന്നെ ആയിരിക്കണം. എന്നെന്നാൽ ‘ഹിൽ, ഹിലാ’ എന്നു സുറിയാനിവാക്കുകൾക്കു ‘കാടി’ എന്നർത്ഥമുണ്ടു. കർത്താവു ഭാഹത്തിന്നു ചോദിക്കുന്നു എന്നു വിചാരിച്ചു ഒരാൾ കാടി കൊണ്ടു ഒരു വാതം നിറച്ചുവെല്ലാം. എന്നാൽ അവർ വിചാരിച്ചതുപോലെയാകട്ടെ പാർവ്വതീയ നമ്മുടെ കർത്താവിന്നു ആവശ്യമില്ലായിരുന്നു. എന്നു തന്നെപ്പോലു നമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ ഉപമകളും സംഭാഷണങ്ങളും സുറിയാനി

വേഗത്തിൽ മാറി. പൂർവ്വകാലങ്ങളിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന നടത്തപോലെ സഭാഭരണ
 ത്വത്തിന്റെ വലത്തുകെ അവർ എനിക്കു തന്നു. ഉൾപ്രദേശങ്ങളിലെ പള്ളിക
 ലിൽ സഞ്ചരിക്കുന്നതിന്നു അവരിൽ ഒരാളെ എന്റെ കൂടെ അയക്കയും ചെയ്തു.
 ഏ. പീലിഗ്ലോസു.
 (൧൧)

എം. മത്തായി എഴുതുന്നത്.

സാർ, പത്രികാധിപർ സാരെ. മിസ്റ്റർ ഏ- പീലിഗ്ലോസു താരകാധിപരുമാ
 യുണ്ടായ വാദത്തിൽ താരകാധിപർ ഉപയോഗിച്ചിട്ടുള്ള വക്രബുദ്ധികളേയും മ
 റ്റും ഞളിയിച്ചു മേടം ഇടവം ഈ മാസങ്ങളിലെ പത്രികയിൽ ഞാൻ എഴുതി
 യിരുന്ന ലേഖനത്തിന്നു മറുപടിയായി ഇടവത്തിലെ താരക എം. മത്തായി ഗ
 ണ്നീയൻ അല്ലെന്നും, അതിന്നു മറുപടി പത്രിക പറഞ്ഞപ്പോൾ ആരോഗ്യം വിട്ടു
 പച്ച പത്രികാധിപരും, മിസ്റ്റർ പീലിഗ്ലോസോ എന്നെ ഹേളവനത്തിന്നു ഉത്ത
 രവാദനം ഏൽക്കുന്നപക്ഷം ഒരു ലഘുലേഖ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്താമെന്നു മിഥുന
 ത്തിലെ താരകയും പ്രസംഗിച്ചിരുന്നു. “ഒരാളിന്റെ ലേഖനത്തിന്നു വേറെ
 ആൾ ഉത്തരവാദനം ഏൽക്കണമെന്നും ഗണനീയൻ അല്ലെന്നും” മറ്റും പറ
 ഞ്ഞതു മറുപടി പറയാതെ കഴിച്ചുകൂടുന്നതിന്നു ഉപയോഗിച്ച വക്രബുദ്ധിയല്ല
 യോ എന്നു ഇതേവരെ മറുപടി കാണാത്തതിൽ സംശയിക്കുന്നു.

ഭാഷയിൽ ആയിരിക്കയും, ഉൾപ്രദേശിൽ ഉള്ളവർ സാധാരണ ഉപയോഗിച്ചുവ
 ന്ന ഭാഷ സുറിയാനി ആയിരിക്കയും ചെയ്യുമ്പോൾ, തന്റെ ശിഷ്യന്മാർ ആ ഉ
 പമകളെയും മറ്റും സുറിയാനിഭാഷയിൽ രേഖപ്പെടുത്താതെ അതിനായി ഗ്രീക്ക
 ഭാഷ ഉപയോഗിക്കേണ്ടിവന്നു എങ്കിൽ അതു കഠിന ആശയങ്കരമായി തോന്നു
 ന്നില്ലയോ? സുവിശേഷം ഭൂലോകത്തിന്റെ ഉപയോഗത്തിനായി എഴുതപ്പെ
 ട്തായിരുന്ന എന്നും, ലോകത്തിന്റെ സമ്പൂർണ്ണമായ ഭാഷ ഗ്രീകായിരുന്നു എ
 ന്നും അതിനാൽ ദൈവം അതിന്നു തിരഞ്ഞെടുത്തു എന്നും ഞാൻ ഇതിന്നു സ
 മാധാനം പറഞ്ഞു. അപ്പോൾ ആ പുരോഹിതൻ പിന്നെയും ഇപ്രകാരം പറ
 ഞ്ഞു. “മറ്റു ഭാഷകളിലേക്കു എന്ന പോലെ തർക്കമുണ്ടാകും ഗ്രീക്ക ഭാഷയിലേ
 ക്കും സുവിശേഷങ്ങൾ തർക്കമുണ്ടാകുന്നില്ലെങ്കിൽ ഇടയുണ്ടെന്നിരുന്നാലും ദൂല
 ഭാഷ സുറിയാനി തന്നെ ആയിരിക്കണം. ഉൾപ്രദേശിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന സാധുക്ക
 ൾക്കു ഗ്രീക്കഭാഷ അറിഞ്ഞുകൂടായിരുന്നു. തങ്ങൾ കേൾക്കുന്ന കത്തോവിന്റെ ഉപ
 മകളെപ്പറ്റിയും, കത്തോവിന്റെ സ്വർഗ്ഗാരോഹണത്തിന്റെ ശേഷം വിശുദ്ധ
 യോഹന്നാനാൽ രേഖപ്പെടുത്തപ്പെട്ടിട്ടുള്ള നമ്മുടെ കത്തോവിന്റെ ആ രചനയേ
 റിയ സംഭാഷണങ്ങളെപ്പറ്റിയും, അവർ യാതൊരു രേഖയും ഇല്ലായിരുന്നു എ
 ന്നു വരുന്നതാണോ?” വിശുദ്ധ മത്തായിയുടെ സുവിശേഷം സുറിയാനിയിൽ
 തന്നെയാണു എഴുതപ്പെട്ടതു എന്ന ചില പണ്ഡിതന്മാർ സമ്മതിക്കുന്നുണ്ടു എന്നു
 ഞാൻ അപ്പോൾ സമ്മതിച്ചു പറഞ്ഞു. പിന്നെയും അദ്ദേഹം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു.
 വിശുദ്ധ മത്തായിയുടെ നിങ്ങൾ സമ്മതിക്കുന്നു. വിശുദ്ധ യോഹന്നാന്റെ
 ത്തും നിങ്ങൾ സമ്മതിക്കുമായിരിക്കും. അതോ ഉൾപ്രദേശം നിവാസികൾക്കു ഒരു സു
 വിശേഷം മതിയായിരുന്നുവോ? സുറിയാനി സുവിശേഷങ്ങളിൽതന്നെ അന്വേ
 ക് രോമാപദങ്ങളും ഗ്രീക്കപദങ്ങളും ഉണ്ടു എന്നു ഞാൻ തർക്കിച്ചു. “രോമാപദങ്ങ
 ലെക്കൊണ്ടു നിർദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള സാധനങ്ങൾക്കു രോമാ പദങ്ങൾതന്നെ ഉപ
 യോഗിച്ചിരിക്കാം” എന്നു അദ്ദേഹം മറുപടി പറഞ്ഞു. ഈ പദങ്ങളിൽ ചിലതു
 കാണണമെന്നു അവർ ആഗ്രഹിച്ചു. പിന്നീടുണ്ടായ തർക്കത്തിൽ വിശുദ്ധ പൂ
 കോസിന്റെ സുവിശേഷത്തെപ്പറ്റിയുണ്ടായ ഭാഗം ഏറിക അനുക്രമമായിട്ടാ
 ണ തീർന്നു.

(൧൧) മാവേലിക്കരവെച്ചു നടന്ന കാര്യങ്ങൾ ഇത്രയും അല്പ എങ്കിലും ഈ പ
 സ്തകത്തിൽ ഇത്രയുമെ കാണുന്നുള്ളു. ശേഷം ഭാഗങ്ങൾ ശേഖരിച്ചു ഇനിയും ഒരു
 അവസരത്തിൽ ജടവകുപ്പ് ത്രികയിൽ എഴുതാൻ ശ്രമിക്കുന്നതാണെന്നു വി.

൧൦. കാലഹരണമുണ്ടെന്നു പറഞ്ഞതുകൊണ്ടു ട്റസ്റ്റിസംബന്ധമായ വ്യവഹാരങ്ങൾ കാലഹരണമില്ലെന്നുള്ള മുൻവിധിയുള്ള വല്ലഭേദവും വന്നിട്ടുണ്ടെന്നു വിചാരിക്കട്ടെ. ഒരു ട്റസ്റ്റിയെ ഒഴിപ്പിക്കുന്നതിന്നു ട്റസ്റ്റിയെ പ്രതിരോധിക്കുകയോ വേർതിരിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതിന്നു ഏതു നാൾ കാലമുണ്ടാകുമെന്നു കാലഹരണമില്ലെന്നു പറയണം. ഈ കേസിലെ അന്ത്യം വസ്തു ഒഴിപ്പിക്കാനല്ല, ട്റസ്റ്റിയെ പ്രതിരോധിക്കുകയല്ല. അതിനാൽ ട്റസ്റ്റിനെ സംബന്ധിച്ചുള്ള കാലഹരണ വകുപ്പു ഈ കേസിനോടു സംബന്ധിക്കുകയല്ലെന്നു പറയുന്നതു. വസ്തു ഒഴിപ്പിക്കാനുള്ള ഭാഗ്യപക്ഷം പ്രകാരവും ട്റസ്റ്റിയെ കക്ഷിചേർക്കുകയും അവകാശസമാപനവും മാത്രമായിട്ടുള്ള ഈ വിധം അന്ത്യം വേർതിരിക്കും പക്ഷത്തിൽ യാതൊരു കക്ഷികൾ കാര്യത്തിലും ഉൾപ്പെടാത്തവിധം ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നു കാണിക്കുന്നപക്ഷം കാലഹരണമില്ലെന്നു കാണുന്നതു.

അതിനാൽ ട്രസ്റ്റിയെ വിധിക്കുകയോ മറ്റു പക്ഷികൾക്കു വേണ്ടിവരുന്ന വ്യവഹാരങ്ങൾക്കു തടസ്സമുണ്ടാകുമെന്നു ശക്തിപ്പെടുത്താൻ യാതൊരു വകുപ്പുമില്ല. രണ്ടാമതായി വീക്ഷിക്കുമ്പോൾ യാതൊരു ഉപദേശത്തിൽ തുടർച്ചയായി ഇടവകയിൽ നടന്നുവരുന്ന എന്നും അവർ നവീകരിക്കണമെന്നു സമ്മതിച്ചിട്ടില്ലെന്നും കാണിക്കുന്നപക്ഷം ഉപദേശങ്ങളെ മുൻപുള്ള ഏതു പക്ഷിയും ഒഴിഞ്ഞുകിടത്തണമെന്നു. മുൻവിധികളിൽ സമാപിതങ്ങളായ തത്വങ്ങൾക്കെന്നിന്നും ഈ വിധിയാൽ ഒരു സ്റ്റേറ്റ്മെന്റും വന്നിട്ടില്ല. ആനുകൂല്യം പക്ഷിയെ സംബന്ധിച്ചു ഇപ്പോഴത്തെ ട്റസ്റ്റിയെ അടയ്ക്കുന്നതെന്നു എഴുതിയിട്ടുള്ള വിധിയിൽ ആ പക്ഷി ഇപ്പോൾ മേൽപ്രകാരമുള്ളതാകും. രണ്ടു കക്ഷിയായി നടന്നുവന്നു എന്നു കണ്ടതിനാൽ കാലഹരണമാകട്ടെ ട്റസ്റ്റി മാറ്റമൊക്കെ ഇല്ലെന്നു അഭിപ്രായപ്പെട്ടു പക്ഷി ഒഴിഞ്ഞുതരാൻ വിധിച്ചിരിക്കുന്നു.

അതിനാൽ മാറ്റമൊക്കെ വിധിക്കുകയോ മുൻവിധികൾക്കു വല്ലവണ്ണത്തെയും വന്നിട്ടുണ്ടെന്നു ഇനിയും അന്ത്യം വേർതിരിക്കുന്ന പക്ഷികൾക്കു വല്ല വാദമില്ലെന്നും ഉണ്ടെന്നു ആരും വിചാരിക്കുകയല്ലെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.

റബ്ബറിലെ കുരിശുവര.

(ഒരു ഇംഗ്ലീഷ് പത്രത്തിൽനിന്നു)

റബ്ബറിലെ ദിവ്യനേന സഭാ നേതാക്കളും കുരിശു വരച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. ഈ വിശ്വസം അവർ വീട്ടിൽനിന്നു പുറത്തുറക്കുമ്പോൾ, അവരെ റബ്ബറിലെ പള്ളികൾ ഒന്നിലൊക്കെ മണിനാദം കേൾപ്പാനായി അവർ ചെവി പാർക്കുന്നു. മണിനാദം കേൾക്കുമ്പോൾ ആ ശബ്ദം പുറപ്പെട്ട പള്ളിയുടെ നേർക്കു നിർത്തിനിന്നു ആ ദിവസത്തെ അവരെ പ്രവൃത്തികളിൽ ദൈവാനുഗ്രഹം ഉണ്ടാകുമെന്നായി അവർ രീതിയോടുകൂടി കുരിശു വരയ്ക്കുന്നു. അവർ കേൾക്കുന്ന കിട്ടിപ്പാനോ തുടങ്ങുമ്പോഴും ഭക്ഷണാന്ത്യത്തിലും കുരിശു വരയ്ക്കുന്നു. അവർ ഒരു കട്ടവടം ചെമ്പുരമ്പാൽ അതു ഏകദേശമായിരിപ്പാൻ അവർ കുരിശു വരയ്ക്കുന്നു. ഒരു യഥാവിധി വണ്ടിയിലിപ്പാൻ കുരിശു വരയ്ക്കുന്നു. അവർ വണ്ടിയിൽ ചെല്ലുമ്പോഴും ഏതെങ്കിലും കയറ്റത്തിലും ഇറക്കത്തിലും ഏതുതരം അവിടെ ഒക്കെയും അവർ കുരിശു വരയ്ക്കുന്നു. ഒരു കപ്പൽ വല്ല നാളെയൊ മറ്റു പദാർത്ഥമൊ കൊടുത്താൽ അനുഗ്രഹവും ഭക്തിയും അറിയിപ്പാൻ എന്നപോലെ ആ കുരിശു വണ്ടിയിൽ ശൈശവകൃതിനെ ഉയർത്തി തന്നതാൽ കുരിശു വരയ്ക്കുന്നു. ഒരുത്തൻ ഒരു പള്ളിയെ കടന്നുപോകേണ്ടതായി വരുമ്പോൾ അതിന്റെ നേർക്കു എത്തുന്ന ഉടൻ തലകുനിച്ചു കുരിശു വരയ്ക്കുന്നു. കടന്നുപോകുകയല്ല. ഇങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതു വല്ലാത്ത മാത്രമല്ല, യുവാക്കളും കുട്ടികളും ചെറുപ്പം. ഉദ്യോഗാർത്ഥന്മാരും വാദകന്മാരും ഏവരും ചെയ്യുന്നതാണ്. കുരിശു ചിഹ്നം വിളമ്പുകയും വഴിയെ പോകുന്ന യുവാക്കൾക്കു പോലും പള്ളിയുടെ നേർക്കു വരുമ്പോൾ അവർക്കു

നമ്മുടെ നാട്ടിൽ കർഷകർ വിശുദ്ധരായവരാണ്. പലരും നല്ല കർഷകർ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. എങ്കിലും പലരും.

ലോകത്തെ നേപ്പാളിപ്പോലെയോ ഭക്തി നേകാമെന്ന് വിചാരിക്കുന്ന മനുഷ്യ
 ന്റെ മനോനാശം ആവശ്യപ്പെടുന്ന വലംഗിതകളെപ്പറ്റി ചോദ്യം ചെയ്യുന്നതി
 നെ വായനക്കാരന് ക്രിസ്തീയ നാമസ്ഥിതികളെ കാണിക്കാനുള്ള ഉദ്ദേശ
 യോടുകൂടി ഇതു കുറിക്കുന്നു. മറ്റെങ്ങെങ്കിലും നമുക്കു നൽകിയിരിക്കുന്ന കല്പന
 കളു കറുപ്പു ക്രൂരത ഭക്തികനസരണമാകുവണ്ണം നിറവേറ്റിക്കൊണ്ടു പോക
 ന്നൊ എന്നുള്ള ഒരു ചോദ്യം ഒരോരുത്തന്റെയും മനോനാശം ആവശ്യപ്പെടുന്ന
 ചില ചോദ്യങ്ങളെപ്പോലെ താഴെ വിവരിക്കുന്ന സംഗതികൾ ഏവനോ
 ണ് (അവസ്യവ്യത്യസ്തമോ വലിപ്പമോ ഉള്ളതോ നോക്കതെ) ഭണ്ഡിപ്പിക്കുവാൻ ത

കവണ്ണം സാരാത്മം അടങ്ങിയിരിക്കുന്ന ഒരു ധ്യാനമാലയാകുന്നു. ഏതെങ്കിലും സ്വപരിശോധനയ്ക്കും വായനക്കാർ അറിഞ്ഞിരിക്കണം.

ഒന്നാം കല്പന.

പുറപ്പെട്ട പുസ്തകം ൨൦. ൧-൭

യഥോപായമായ ഓൺ നിന്റെ ദൈവം ആകുന്നു.....ഭക്തിയോടും അനുരാഗത്തോടും കൂടി ഒരു രഹസ്യസമലത്തെക്കു പ്രവേശിക്കുക.

നിന്റെ മനോസാക്ഷി നിന്നോടു ഉൾക്കണ്ഠയോടു ചോദിക്കുന്നതിനെ ശ്രദ്ധപൂർവ്വം കേട്ടു ശരിയായ ഉത്തരം കൊടുക്കുക.

[മനോസാക്ഷി] മനുഷ്യനോടു.

൧. ദുർമ്മതയും അവിശ്വാസവും നിമിത്തം നീ കുറ്റകരനായി ഇരുന്നിട്ടുണ്ടോ? അല്ലെങ്കിൽ വല്ലപ്രകാരം നിന്നിൽ കടന്നുകൂടിയ സശയം നിമിത്തം കല്പനകളിൽ മുടകമുണ്ടാവുന്നതായി കണ്ടെത്തപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടോ? ഉണ്ടെങ്കിൽ ഏതു പ്രാവശ്യം? എത്ര നാളോളം.

യോഗ്യമല്ലാത്ത പുസ്തകപാരായണത്താലോ ദുഷ്ടന്മാരോടുള്ള ദുർമ്മതയായ നിന്റെ സഹവാസം നിമിത്തമോ ബുദ്ധിമുട്ടായി അവിശ്വാസി എന്നുള്ള ഭയമുണ്ടായ നിലയിൽനിന്നൊത്തന്നെ നീ ഏല്പിച്ചിട്ടുണ്ടോ? ഏതുവക?

൨. വചനംകൊണ്ടോ പ്രവൃത്തികൊണ്ടോ മതത്തെ ഉപേക്ഷിച്ചു സ്വാതന്ത്ര്യമായുള്ള ആരാധനയ്ക്കും ദുഷ്ടന്മാരോടുകൂടി കവർച്ച പങ്കിടുന്നതിനുമായി വഞ്ചനാരാധന നിറഞ്ഞിരിക്കുന്ന ഒളിസമലങ്ങളിൽ നീ പോയിട്ടുണ്ടോ? ഏതു പ്രാവശ്യം?

൩. നിന്റെ വിശ്വാസത്തിന്റെ പ്രമാണങ്ങളെയൊ (വിശ്വാസപ്രമാണം) കല്പനകളെയൊ അല്ലെങ്കിൽ നിന്നെ ചുറ്റിയിരിക്കുന്ന നിന്റെ കൂട്ടുകൃഷ്ണന്മാർക്കു അനുസരിച്ചുപോരുന്നതായ ഏതെങ്കിലും മതനിബന്ധനകളെയൊ ഗ്രഹിക്കാതെകണ്ടു നീ ഇരിക്കുന്നുണ്ടോ? എത്രനാളോളം?

൪. നിന്റെ പാപങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയുള്ള മോചനത്തെപ്പറ്റിയൊ ആത്മീയമായ രക്ഷയെപ്പറ്റിയൊ ആശയില്ലാത്തവനായി നീ ഇരുന്നിട്ടുണ്ടോ?

ദൈവികമായ കൃപയെ നീ മനപൂർവ്വമായി നിരസിച്ചുകൊണ്ടിട്ടുണ്ടോ? കുറ്റമില്ലാത്ത ജീവിതസമ്പാദനത്തെപ്പറ്റി വിചാരിച്ചാത്തവനായി നാളുകൾ നാളുകൾ നിന്റെ പാപത്തിൽതന്നെ നീ മുഴുകുന്നില്ലയോ?

നിന്റെ മരണകിടകയിലെ അനുരാഗത്തിനുവേണ്ടി മാത്രം നീ അവസരം നോക്കുന്നവനല്ലയോ?

മനുഷ്യാ ഈ നിന്റെ അവസരയിൽ നീ ഇരിപ്പാൻതുടങ്ങിട്ടു ഏതു കാലമായി?

൫. മരണകരമായ പാപത്തിൽ വീണതിന്റെ ശേഷവും അനുതാപത്തോടും കണ്ണനീരോടും നിന്റെ ദൈവമായ കർത്താവിങ്കലേക്കു തിരിയുന്നതിന്നു ഇത്ര നാളോളം നീ മടിയുള്ളവനായിരിക്കുന്നുവല്ലോ? ഏതുകാലം ഈ സമിതിയിൽ നീ കഴിച്ചുകൂട്ടും?

൬. മരണത്തിനുള്ള പാപമല്ലെങ്കിലും മരണപാപമെന്നു സംശയിക്കപ്പെട്ടതൊ വിധികപ്പെട്ടതൊ ആയ ഒന്നെങ്കിലും നീ ചെയ്തിട്ടുണ്ടോ? എത്രപ്രാവശ്യം?

൭. ദൈവാരാധനയിൽ മടിയുള്ളവനായി നീ ഇരുന്നിട്ടുണ്ടോ?

തന്നെ സേവികയും, മന്ത്രികയും, സുരീകയും ചെയ്തില്ലെന്നു മന്ത്രമൊ ശ്രദ്ധയോടും ധ്യാനത്തോടും വല്ലസമയവും തന്റെ മുമ്പാകെ നീ വണങ്ങിയിട്ടുണ്ടോ?

സുവിശേഷ മൃതിന്റെ മുമ്പിരി ചരടാകുന്ന വിശ്വാസം, സ്നേഹം, ആശാഞ്ചനം എന്നിവയിൽ നിന്നൊത്തന്നെ ബന്ധിച്ചു യോഗ്യമായ ഫലങ്ങളെ പുറപ്പെടുവിക്കുവാൻ തകവണ്ണം വല്ലപ്രവൃത്തിയും നീ ചെയ്തിട്ടുണ്ടോ? ഏതെങ്കിലും മനുഷ്യാകൊടുപിരി മാറാത്ത ഉദാസീനതയിൽ കറങ്ങിക്കിടക്കുവാൻ ബദ്ധപ്പെട്ടിട്ടു കാലം എത്രയായി?

൮. നിന്റെ കവസാരത്തിൽ മോശയെപ്പോലെയോ പാപപ്രവൃത്തികൾ എന്നു വിചാരിക്കപ്പെടാവുന്ന ഏതു കുറ്റപാപങ്ങളെ നിന്റെ ഹൃദയത്തിന്റെ അന്തർഭാഗത്തിൽ നീ മറച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ടു?

[illegible]

ഫാദർ. ടി. ജി. മേഴ്സിവാ.

പത്രീകസംബന്ധമായി പല പരിഷ്കാരങ്ങൾ ചെയ്യണമെന്ന ആഗ്രഹമുണ്ട്. ഇതിന്റെ ഭാഗമായി ഉത്തമവിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്തിട്ടുള്ളവരും ശ്രദ്ധാശ്രിതരായ ശുദ്ധചിന്താശര പൂജാധികം വളർപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. പത്രീകരുടെ അക്ഷരം തന്നെ പുതിയ മാതൃകയിൽ ഭരതകീരീതിക്കുന്നു. ഇനിയും ചിലതെല്ലാം ചെയ്യാനുണ്ട്. പത്രീക പരിഷ്കരിക്കുന്നതിന്റെ പാടി പല അസുന്ദാരം അത്ഭുതമുള്ള ഏഴുതുകൾ ഉൾപ്പെടെയും പണമില്ലാതെ ഒന്നും നടക്കുന്നതല്ലല്ലോ.

എന്നു മാറ്റിനൽകി.

മെമ്പർമാർക്ക് അഭിമാനം നൽകുന്ന കാര്യങ്ങൾ.

ലേഖനങ്ങൾ.

1898 ഓഗസ്റ്റ് 19.

മ. ഇ. പ. പത്രാധിപരവർകൾക്കു.

സാർ, നിങ്ങളുടെ സഹജീവിയായ സഭാതാരകയുടെ പുനരുജ്ജീവനം മുതൽ നിങ്ങൾ ഇരിക്കപ്പെടുന്നതിനായിട്ടാണെന്ന് മല്ലു വെട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണല്ലോ. യുദ്ധ കൈവശം ഉണ്ടെന്നുള്ള ഇംഗ്ലീഷ് ക്രിസ്തീയർക്കു കടന്നു പ്രവർത്തിക്കുകയെന്നുള്ളതും നിങ്ങളുടെ പത്രത്തിന്റേതായും, നിങ്ങളുടെയും സമിതിക്കു അത്ര നല്ലതല്ലെന്നുള്ളതും വിചാരിച്ചാൽ ക്രിസ്തീയർക്കു നിങ്ങൾ പെരുമാറുന്നത്. 'യുദ്ധത്തിൽ രണ്ടും വരും സംശയസമാനം യുദ്ധം' പ്രമാണം ഇങ്ങനെയാണെങ്കിലും ആദ്യാവസാനം മനസ്സിൽ ഒന്നു കരുതുക സാധാരണവുമാണല്ലോ. എത്രകഴിഞ്ഞാൽ തമ്മിൽ ഒരു ശത്രുക്കളായിത്തീർന്നു. അതിൽ ജയിച്ചതാരു. തോറ്റതാരു? എന്നു മഹാ ജനങ്ങളെ അറിയിപ്പാണായിട്ടായാലും, വഴക്കു ശമിപ്പാനായിട്ടായാലും. തീർപ്പുണ്ടായി. അല്ലാത്തപക്ഷം ഒരു പ്രത്യേക ചരവാറിന്റേതല്ലാത്ത രാജിയായി. പിരിയുകയാണു സാധാരണ കണ്ടിട്ടുള്ളതു. ഇതിനുദാഹരണമായി ഓർസ്വാൾ, റഷ്യാ ജപ്പാൻ ഈ യുദ്ധങ്ങളെയോ ചരിത്രത്തിൽ പറയുന്ന മറ്റു യുദ്ധങ്ങളെയോ നോക്കിയാലും അറിയാമല്ലോ. എന്നാൽ നിങ്ങളും (പത്രിക) നമ്മുടെ മിസ്റ്റർ കെ. എൻ. ഡിയും (താരക) തമ്മിൽ കഴിഞ്ഞ വ്യാപാര ഇടവരണം മുതൽ വഴക്കു തുടങ്ങിയതാണ്. ഇതുവരെ മൂന്നാലു പ്രമേയങ്ങളെക്കുറിച്ചു തർക്കിച്ചും കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടു. അതിൽ ജയാപജയങ്ങൾ എങ്ങനെയെന്നു എല്ലാവരും അറിയാറായിട്ടില്ലാ. അതിനാൽ നിങ്ങൾ തമ്മിൽ നടന്ന പ്രതിവാദങ്ങളെക്കുറിച്ചു എനിക്കു കിട്ടിയ അറിവിനെ എല്ലാവരും അറിയാനായി എഴുതി അയക്കുന്നതിനെ ദയവു ചെയ്തു സിദ്ധിച്ചു അടുത്ത പത്രികയിൽ പ്രസിദ്ധം ചെയ്യണമെന്നു അപേക്ഷിക്കുന്നു.

മാമതായി, ആദ്യം നടന്ന പാത്രീയകാസമാനതയെക്കുറിച്ചു പറയാം. താരകയുടെ ഉത്ഥാനം തന്നെ യാശ്രയമായ പാത്രീയകീസ്സു പാത്രീയകീസ്സോ വേഷധാരിയെ! എന്ന ഒരു മുക്കാളുമാറ്റവും അതിനു അപ്പുറത്തു ചില ന്യായങ്ങളുംകൊണ്ടായിരുന്നല്ലോ. ഈ വാദത്തിന്റേതല്ലാത്ത താരക പുസ്തകം ഒന്നു സൃഷ്ടിച്ചു. കൂടാതെ ചില ലാഭങ്ങളും നേടി. ഇതിലൊന്നും നിങ്ങൾ ഇക്കാരെ സമാധാനം പറഞ്ഞുവന്നുകൂട്ടത്തിൽ താരകയ്ക്കു നിവർത്തിയില്ലാത്തതു പാത്രീയകീസ്സു സമാനത്തിനടുത്തു യോഗ്യതയില്ലാതെ സമാനം മാത്രം ധരിച്ചയാൾ ആണെന്നു പറഞ്ഞു, യോഗ്യത താരക വിചാരിക്കുന്നപോലെയാണെന്നും വ്യതിചാരിക്കാത്തതിനു ശ്രദ്ധിയിൽനിന്നും ഡിസ്സിമിസ്സ് ചെയ്തു. പാത്രീയകീസ്സിനില്ലാത്തതുകൊണ്ടു താരക അങ്ങനെ പറഞ്ഞതിൽ അതിശയിപ്പാനില്ലെന്നും മറ്റും ഒരു ലക്കം പത്രികയിൽ നിങ്ങൾ എഴുതിയിരുന്നതിനു താരക സമാധാനം പിന്നെയെന്നും പറഞ്ഞിട്ടില്ലാത്തതിനാൽ പാത്രീയകീസ്സു താരക പറഞ്ഞതുപോലെ വേഷധാരിയല്ലെന്നു സമ്മതിച്ചതായി വിചാരിക്കണം.

പ. ജെ. പാത്രീയകീസ്സിനെ താരക ആക്ഷേപിച്ചതിനിടയ്ക്കു "ചിലർക്കു അങ്ങനെ കേൾക്കണമെന്നും വെട്ടണമെന്നും പറയുന്നു", എന്നിത്യാദി കൂടെ താരക പറഞ്ഞിരുന്നല്ലോ? ഇതു എന്തിനായിരുന്നു. ഇപ്രകാരം വിഡ്ഢിത്വം പറയുന്നതു ആരുടെ പ്രവൃത്തിയാണു?

പി. ബി. പാത്രീയകാസമാനതയെക്കുറിച്ചുള്ള താരകയുടെ വാദം അസമാനതയായി എന്നുള്ള സത്യം റവ: പാൽമർസാജു ഒരു സ്റ്റേപ്പിൾനോട്ടു പറഞ്ഞതായി കേ. എം. സി. എഴുതിയിരുന്നല്ലോ. അതു സത്യമല്ലെന്നും പാൽമർസാജു പറഞ്ഞിട്ടില്ലെന്നും താരക സ്വപ്നം കണ്ടതിന്റെ ഫലമായി സി. എം. ഏസ്സു. കോളേജിലെ അദ്ധ്യാപകന്മാർ സാക്ഷിയായിവന്നതിൽ താരക എടുത്തതെല്ലാം പ്രയോഗിച്ചതെല്ലാം കൃത്രിമമായി തെളിഞ്ഞിട്ടുണ്ടോ? താരകയുടെ തന്ത്രം പറയില്ലെന്നു കണ്ടല്ലോ?

സി. ടി. വാദത്തെക്കുറിച്ചുതന്നെ താരക പറഞ്ഞതെല്ലാം അസംബന്ധമാണെന്നും ഇതുകൊണ്ടൊന്നും പാത്രീയകീസ്സു വേഷധാരിയാകയില്ലെന്നും വേഷധാരി

രിയായിരിക്കുന്നവൻ എന്നും വേഷധാരിതന്നെയെന്നും ഇതുകൊണ്ടു മഹാമാരെ
 ആക്ഷേപിക്കാമെന്നല്ലാതെ ഫലമൊന്നുമില്ലെന്നും കെ. എൻ. ഡി. താരക കയ്യേ
 ററ്റു ഇപ്രകാരം പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടു മെത്രാച്ചൻമാരെന്നും പഠത്തുണ്ടാക്കു
 രണ്ടുപേർ ഉള്ളവർ മിണ്ടടങ്ങിവസിക്കയാണെന്നും.....മറ്റും ഏല്പാം നവീകരണ
 ത്തിന്റെ ഒരു ഭാരവാഹി എന്നോട്തന്നെ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടു തങ്കം ഉണ്ടെങ്കിൽ വേ
 ലിക്കട്ടെ. പേർ പറഞ്ഞുകൊടുക്കാം. മേൽകാണിച്ച എല്ലാസംഗതികൾക്കൊണ്ടും യാ
 ക്ഷ്വൈയ പാത്രീയകീസു വേഷധാരിയല്ലെന്നും താരക പറഞ്ഞതു അസംബന്ധമാ
 ണെന്നും നവീകരണമെത്രാമാർ വേഷധാരികളാണെന്നും താരക സമ്മതിച്ചതാ
 യി വിചാരിച്ചേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

പാമതായി പറയേണ്ടതു. പത്രികാധിപരുടെ ശങ്കാവിഹീനത്വം. അഥവാ
 കള്ളം എന്നും പറഞ്ഞുകൊണ്ടു താരകാധിപരുടെ ചാടത്തക്കുറിച്ചാണു; ഇവിടെ
 യാണ പത്രികയുടെയും താരകയുടേയും അധിപന്മാരുടെയും സാമന്ത്ത് കാരണേ
 ണ്ടല്ല. പത്രികാധിപർ കള്ളനാണെന്നു താരകാധിപർ വാരികെട്ടിപറഞ്ഞു. ത
 ന്നെ സംബന്ധിക്കാത്തവയെക്കുറിച്ചു താനത്ര ഭ്രമിച്ചിട്ടാവശ്യമില്ലെന്നും നിശ്ചയിച്ചു
 പത്രികാധിപർ അതിനു തെളിവുശേഖരിക്കാതെ താരകയെ കുടികിലകപ്പെടുത്തി.
 എങ്ങനെയെന്നാൽ മാലോകരെ! കേൾപ്പിൻ! രണ്ടു പത്രാധിപന്മാരുടേയും സാ
 മന്ത്ത് പത്രികാധിപർക്കുവേണ്ടി കെ. എം. സി. സമാധാനം പുറത്തുകൊണ്ടു താര
 കാധിപരുടെ കൃത്യമുള്ള വെളിപ്പെടുത്തി. താരക തെളിവു ശേഖരിച്ചു. ഇതാ
 ഒരു എം. എ. ബി. എൽക്കാരൻ താരകാധിപരുടെ കള്ളത്തപ്പറ്റി പറഞ്ഞു. കേ.
 എൻ. ഡി.യെ ലക്ഷ്യിച്ചിരിക്കുന്നു. അവനവൻ കുഴിക്കുന്ന കുഴിയിൽ അവന
 വൻതന്നെ വീഴും എന്നു ലോകബോദ്ധ്യപ്പെടുത്തി. പത്രികാധിപർ മിണ്ടിയില്ലാ
 താരക പറഞ്ഞു പറഞ്ഞു വലിയ കള്ളൻ താൻതന്നെയെന്നു വിളിച്ചുപറഞ്ഞിരി
 ക്കുന്നു. ശേഷം കാൽപ്പന്തൾ പിന്നാലെ എന്നു ശീൻ.

പത്രാധിപനകാരൻ.

ഒരു അനുകരണീയ കൃത്യം.

പരിഷ്കാര മന്ത്രാൻറെ മനോഹരമായ രശ്മികൾ ഇതൈവ
 റെ പ്രസരിക്കാത്ത പല സമയങ്ങളും ഇടവകകളു, ഈ മലങ്കര
 ഉണ്ടെന്നുള്ളതു വാസ്തവമായ ഒരു സംഗതിയാണു. ഇങ്ങിനെയു
 ജ്ജ പ്രദേശങ്ങളിൽ ഉദരപൂരണത്തെമാത്രം ലക്ഷ്യം കാൽ വി
 ദ്രയും മിക്കാൽ നടപ്പാക്കുകൊണ്ടു അങ്ങും ഇങ്ങും ഓല പിടിക്കുന്നതും
 നാരായണുമായി അടുത്തു നടക്കുന്ന ഒരുതരം ആശയവിരുദ്ധതയുടെ സ
 ഹായത്താൽ കഷ്ടിച്ചു വായിപ്പാൻ അറിയാവുന്ന ചുരുക്കം മില
 റെ കാണാവുന്നതാണു.

ഇവരുടെ ഇടയിൽ വളരെ ഭർത്താക്കളായിട്ടെങ്കിലും പണ്ഡിതന്മാരി
 ല്ലെന്നു ഞാൻ വാദിക്കുന്നില്ല. എങ്കിലും പാഠനം ന്തു വീതം അ
 നക്ഷരകുശലികളാണെന്നു പറയാതിരിപ്പാൻ തരമില്ല. ഈ കൂട്ടരു
 ടെ ഇടയിൽ വളർച്ചകൊണ്ടിരിക്കുന്ന മൂലധനവിശ്വാസങ്ങളും ഒട്ടാ
 ചിലയല്ല. ഇങ്ങിനെയുള്ള ഒരു സമൂഹത്തു, നവീനരീതിയിൽ,
 രാഷ്ട്രവേഷണികളായ കുട്ടികൾക്കും, പെൺകുട്ടികൾക്കും, മതസംബ
 ധനവും പ്രാപ്തമാക്കിയ വിദ്യാഭ്യാസത്തെ നൽകുന്നതിനു സ
 ഹായിക്കുന്ന സമാപനം അനുകരണീയമല്ലെന്നു ആർക്കു പറയാം?
 തന്റെ ആയുസ്സു പൂർത്തം ഇതിനായി മനുഷ്യർ പരിശ്രമിച്ചു
 ഒരു ധർമ്മപുരനെ വിസ്മരിക്കുവാൻ തദ്ദേശവാസികളും സ്വദേശ

ലഭിക്കുന്നിടത്തും ആയ ഏതൊരുത്തരും കഴിയും. ഈ സമാപന
തെയും തത്സമാപകനെയും സംബന്ധിച്ചു എന്തെങ്കിലും അറി
കൊള്ളാമെന്നു ജഗദ്രഹമുജ്ജ സഹൃദയന്മാരായവായനകാ
രന്മാർ മുഷിപ്പിക്കണമെന്നു വിചാരിക്കുന്നില്ല.

ഈ സമാപം, വടകൻതിരുവിതാംകൂറിൽ, മുളന്തുരുത്തിപള്ളി
കെട്ടിപ്പറ ഉള്ള കണ്ണൂട്ടനിരപ്പു ആണു. ദൂരസന്ധ്യകളുംനിമിത്തം
മുളന്തുരുത്തി, കണ്ടനൂട്ട, കരിമ്പാശ്ശമുതലായ ഇടവകകാരായി അ
തിനോടടുത്തുള്ള ജനങ്ങൾ എല്ലാവരും കൂടി യോജിച്ചു കുറെ കാല
ങ്ങൾക്കുമുമ്പ് ഒരു ചെറിയപള്ളി പണി കഴിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടു. ഇതി
നെറപ്പടത്തോടെ വടത്തായിപരിഷ്കൃതരീതിയിൽ വിദ്യാഭ്യാസാ
ഭിവൃദ്ധിക്കായി പണിയിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഒരു വിദ്യാലയം ഉണ്ടു. ഈ
സ്കൂൾ സകാരിന്റെ സഹായത്തോടുകൂടി നടത്തപ്പെടുന്നതാണു.
ഈ സമാപിച്ചിട്ടു ഉദ്ദേശം 6 കൊല്ലങ്ങളോളമെ ആയിട്ടുള്ളു. ഇ
തിന്റെ യോഗ്യത ഭഗവത കാണാൻ കഷ്ടമല്ല, തദനുസൃതാ
പ്രവർത്തികളൊക്കെത്തന്നെ തത്സമാപകന്റെ ന്യ. മനസ്സാക്കു മു
ഖ്യമായ അകാലനിയ്ക്കണം തദ്ദേശവാസികളുടെയും ആ സ്ത്രീ
കളുടെയും നിർദ്വണ്ഡംകൊണ്ടെന്നല്ലാതെ ഏതു പറയട്ടേ. ഇദ്ദേഹ
ത്തിന്റെ മരണസമയത്തു ൩൦ വയസ്സുമാത്രമെ ഇദ്ദേഹത്തിനു
പ്രായമുണ്ടായിരുന്നുള്ളു. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ വിദ്യാഭ്യാസം തന്റെ
കുടുംബക്കാർക്കെന്നല്ല, ഈ സ്ത്രീകൾ, ആ ദേശത്തിനും, ഒരുപോലെ
നഷ്ടമായിട്ടാണു ഇരിക്കുന്നതു. അനിതരസംഭാവനയായ ബുദ്ധി
സാമർത്ഥ്യം, വിനയം, മതവിശ്വാസം, സമുദായാഭ്യുദയകാംക്ഷ,
സ്വദേശാഭിമാനം മുതലായ ഗുണങ്ങൾ ഇദ്ദേഹത്തിൽ ഹൃദ
യംകൊണ്ടിരുന്നു എന്നു പറയാതെ തരമില്ല. ഏതൊ ഒരു സന്ധ്യ
നിയ്ക്കുന്നതാണു ദീർഘകാലത്തേക്കു പള്ളിപ്രമാണികളെ ബുദ്ധി
ച്ചിരുന്നു ഒരു വഴക്കു ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ കാര്യംനോക്കുന്നതാണു
ത്തോടുകൂടി തീർന്നുവെന്നതെന്നു പറയാം. ഇദ്ദേഹവുമായി പരി
ചയപ്പെട്ടിട്ടുള്ള എല്ലാവരുടെയും സ്നേഹബഹുമാനാദികൾക്കു ഇ
ദ്ദേഹം പരിശുദ്ധനായി രീതിപ്പെട്ടു. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ നിയ്ക്ക
ണത്തിൽ, അനുഭവവികാരത്തെ ഇരിക്കുന്നവരായി, സമുദായാഭിമാ
നികളിൽ ആരെങ്കിലും ഉണ്ടായിരിക്കുമൊയെന്നു തോന്നുന്നില്ല. ഇ
ദ്ദേഹം പ്രസിദ്ധനും മുളന്തുരുത്തി സെന്റോമ്മനു സ്കൂൾ സമാപക
നായ് തല്പരനായ ചാലിൽ കൊച്ചുകോര അമ്പലക്കുളം ഒരു
പിതൃപുത്രനായ പൗത്തൻവിട്ടിൽ വെക്കി പൈലി അകർകളാണു.
ഓരോ ഇടവകയിലുള്ള പ്രധാനികൾ ഇക്കാര്യത്തിൽ ഇദ്ദേഹ
ത്തെ അനുകരിച്ചു പ്രവർത്തിക്കുന്നപക്ഷം, അധികം താമസിയാതെ
നമ്മുടെ സമുദായം ഒരു നവോത്ഥാനത്തെ പ്രാപിക്കുന്നതാണു.

ഒരു പരിചിതൻ. -

ഒരു കൊല്ലത്തേക്കു

ഒരറുപതിക്കു

പരസ്യശ്രദ്ധി

ഒന്നാം പ്രാവശ്യത്തേക്കു വരി ഒന്നിന്നു

വിന്നെ എല്ലാ പ്രാവശ്യങ്ങൾക്കും ടി.

പത്രികസംബന്ധമായ സകല എഴുത്തുകളും ലേഖനങ്ങളും പണം അയക്കുന്നതു കോട്ടയത്തു മാർ തോമ്മസ് അച്ചുകൂടം മാനേജർക്കു മേൽ വിലാസം വെച്ചു അയക്കേണ്ടതാകുന്നു.

പത്രിക കൈപ്പറ്റുന്നവർ മുൻകൂറായി വരി അടയ്ക്കേണ്ടതാകുന്നു.

പത്രവരി അടച്ചവരുടെ വേ.രുവിവരം.

അവർകൾ	രൂ.	ച.	കു.
മണ്ണത്തൂർ കുന്നത്തേൽ പീലി	..	൨	൦ ൦
മൂവാറ്റുപുഴ കെ. സി. പുത്തന്നു വകിൽ	..	൧	൧൪ ൦
കോലത്തേരി മറ്റിമറ്റത്തു അയ്യ	..	൧	൧൪ ൦
എറണാകുളം പി. കയ്യൻ വറുഗീസു വകിൽ	..	൪	൧൪ ൦
കാഞ്ഞിരമറ്റം വടക്കെത്തുരുത്തേൽ കുഞ്ഞിപ്പാപ്പ	..	൧	൦ ൦
പാമ്പാക്കുട്ടാ നെടുമ്പാമ്പകടെ മത്തായി	..	൧	൧൪ ൦
ബി. ചെമ്പിൽ പട്ടളിയോഗം	..	൧	൧൪ ൮
ടി. വടക്കേഭാഗത്തു പുത്തന്ന	..	൧	൧൪ ൦
ടി. അകരപാടത്തു അയ്യ കോര	..	൧	൦ ൦
അഡ്വർ തേലപ്പള്ളിൽ വകിൽ	..	൨	൦ ൦
മണകുന്നം നെട്ടടിയിൽ തൊമ്മൻ	..	൧	൧൪ ൮
പരിയാരം നടുവിലെവിട്ടിൽ പുരപ്പത്തു വകിൽ	..	൧	൧൪ ൦
വേലാട്ടു മങ്ങലത്തുകുടിയിൽ ഉത്തപ്പ	..	൨	൦ ൦
പുതുവേലി കുമുകംപള്ളിൽ ഇരപ്പാക്ക	..	൧	൧൪ ൮
മൂവാറ്റുപുഴ കെ. ജെ. ജെക്കൊബു വകിൽ	..	൧	൦ ൦
പുതുക്കുന്നത്തു മത്തായി പൈലി	..	൧	൧൪ ൮
തട്ടാമ്പാറൈ മത്തായി	..	൧	൧൪ ൦
കുറുപ്പുപടി വടയാടിൽ ഇസഹാക്ക കുഞ്ഞനാശ	..	൩	൦ ൦